

## HÜADK FOLKLOR ARŞİVİ DERLEME FİŞLERİ: TUNCELİ 1944

Başvuru Tarihi: 22.11.2022 / Kabul Tarihi: 19.01.2023 / Özgün Makale

Ayten KAPLAN<sup>1</sup>

Begümhan KES<sup>2</sup>

### ÖZ

*HÜADK (Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuarı) Folklor Arşivi, 1937-1952 yılları arasında, Türkiye'nin 67 ilinin 246 yerleşim merkezinde Muzaffer Sarısözen başkanlığında gerçekleştirilmiş 17 derleme gezisinden elde edilen Halk Müziği derleme kayıtları, dökümanları, mum ve taş plaklarından oluşan önemli bir müzik arşividir.*

*Bu çalışmanın amacı, 21-29 Temmuz 1944 tarihleri arasında Tunceli'de gerçekleştirilmiş olan derleme gezisine ilişkin olarak HÜADK Folklor Arşivi'nde bulunan yazılı ve görsel belgelerin tanıtılması ve derlenen eserler hakkında söz konusu belgelerde kayıt altına alınmış bilgilerin bir araya getirilerek durum saptama yöntemi ile aktarılmasıdır. Derleme fişlerinde yer alan bilgilere göre Tunceli 1944 derleme gezisinde bütün eserler Halil Bedii Yönetken, Muzaffer Sarısözen ve Rıza Yetişen'den oluşan bir ekip tarafından derlenmiştir.*

*Arşivde Tunceli derlemeleri ile ilgili 5 adet belge bulunmaktadır. Çalışmada mercek altına alınan söz konusu 5 belge şunlardır: 1) Tunceli 1944 derleme fişlerinin adlarının ve plak numaralarının yer aldığı derleme fişleri listesi, 2) 39 adet Tunceli 1944 derleme fişi, 3) Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi, 4) Arşiv Derleme Plakları Kataloğunda yer alan Tunceli 1944 listesi, 5) F. Arşivinin derlediği plaklar No:3-983-1450 Demirbaş listesinde yer alan Tunceli 1944 derleme listesi.*

*Bu listelerde yer alan eserler, plak numaralarını, listelerdeki benzerlikleri ve farklılıklar bir tabloda gösterilmiştir.*

*Derleme fişleri incelenirken, çalışmaya konu olan eserlerin başlığı, hangi derleme fişinde yer aldığı, plak numarası, plaktaki yeri, fişte yer alan kaynak kişi künyesi ile eser sözlerine ve derleyici yorumlarına ilişkin bilgiler, aslına sadık kalınarak aktarılmış, ulaşılan sonuçlar tablo ve grafik gösterimleriyle sergilenmiştir.*

**Anahtar Kelimeler:** Arşiv, HÜADK Folklor Arşivi, Ankara Devlet Konservatuarı, Tunceli 1944.

---

<sup>1</sup> Prof. Dr., Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuarı Müzik Bilimleri Bölümü,  
E-posta: aykap@hacettepe.edu.tr  
ORCID ID: 0000-0001-5500-6790

<sup>2</sup> Öğr. Gör., Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuarı Müzik Bilimleri Bölümü,  
E-posta: begumhankes@hacettepe.edu.tr  
ORCID ID: 0000-0001-9886-4584

## HUASC FOLKLORE ARCHIVE COMPILATION FORMS: TUNCELİ 1944

### ABSTRACT

*HUASC (Hacettepe University Ankara State Conservatory) Folklore Archive is an important music archive consisting of Folk Music compilation records, documents, wax records and gramophone records collected from 17 compilation trips conducted by Muzaffer Sarısözen in 246 settlements in 67 provinces of Turkey between 1937-1952.*

*This study aims to introduce the written and visual documents in the HUADK Folklore Archive regarding the compilation trip that was carried out in Tunceli between 21-29 July 1944, and to bring together the information recorded in the mentioned documents about the compiled works by means of situation determination method. According to the information in the compilation forms, all the works were compiled by a team consisting of Halil Bedii Yönetimken, Muzaffer Sarısözen and Rıza Yetişen during the 1944 compilation trip to Tunceli.*

*There are 5 documents related to Tunceli compilations in the archive. The 5 documents in question in the study are as follows: 1) List of compilation forms containing the names and record numbers of the Tunceli 1944 compilation forms, 2) 39 Tunceli 1944 compilation forms, 3) List of the Records Compiled by the Archival and Market, 4) In the Archive Compilation Records Catalogue. Tunceli 1944 list included in the list, 5) Tunceli 1944 compilation list included in the F. Archives' list of records No: 3-983-1450.*

*The works in these lists, their record numbers, the similarities and differences in the lists are shown in a table.*

*While examining the compilation forms, the title of the works that are the subject of the study, the compilation form it is in, the record number, the place on the record, the information about source person, the information about the words of the work and the compiler's comments in the form was transferred faithfully to the original, and the results were displayed in tables and graphics.*

**Keywords:** Archive, HÜADK Folklore Archive, Ankara State Conservatory, Tunceli 1944.

## 1. GİRİŞ

Bu çalışmanın amacı, 21-29 Temmuz 1944 tarihleri arasında Tunceli’de gerçekleştirilmiş olan derleme gezisine ilişkin olarak HÜADK (Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı) Folklor Arşivi’nde<sup>3</sup> bulunan yazılı ve görsel belgelerin tanıtılması ve derlenen eserler hakkında söz konusu belgelerde kayıt altına alınmış bilgilerin bir araya getirilerek durum saptama yöntemi ile aktarılmasıdır.

Bu amaç doğrultusunda, Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Folklor Arşivi’nde muhafaza altında bulunan yazılı ve görsel belgeler arasında Tunceli derlemeleriyle ilgili olanlar tespit edilmiş ve söz konusu belgelerin orijinal nüshaları titizlikle incelenmiştir. Arşivde Tunceli derlemeleri ile ilgili 5 adet belge bulunmaktadır. Çalışmada mercek altına alınan söz konusu 5 belge şunlardır;

- Tunceli 1944 başlıklı, plak numaraları ve plaktaki yerleri ile birlikte türkülerin adlarının bulunduğu, el yazısı ile yazılmış bir liste ve listenin ikinci sayfasında Tarihsel 1944 başlıklı 21-22-26-27-29 Temmuz 1944 tarihlerinin belirtildiği ayrı bir liste<sup>4</sup>
- “Tunceli-1944-Plak No: 1241-1266 Band No:-” başlıklı 60 numaralı dosyada bulunan, el yazısıyla doldurulmuş 39 adet derleme fişi
- “*Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi*” başlıklı dosyada bulunan, daktilo ile yazılmış bir adet ayrıntılı liste
- “*Arşiv Derleme Plakları Kataloğu*” başlıklı dosyada yer alan eser listesi
- “*F. Arşivinin derlediği plaklar No:3-983-1450*” başlıklı *Ankara Devlet Konservatuvarı Demirbaş Defteri*

## 2. YÖNTEM

Bu listelerde yer alan eserler, plak numaralarını, listelerdeki benzerlikleri ve farklılıkları belirlemek amacıyla bir tablo oluşturulmuştur (Tablo 1). Bu tabloda yer alan “Derleme Fişleri Listesi” oluşturulurken; dosyanın başında yer alan el yazısı listede olmayıp derleme fişlerinde yer alan eserler kalın (bold) harflerle gösterilmiştir. Arşiv Derleme Plakları kataloğunda yer almayan eserler, “Derleme Fişleri Listesi”nde altı çizili olarak belirtilmiştir. “Arşiv Derleme

<sup>3</sup> Çalışma içinde bundan böyle “Arşiv” ifadesi kullanılacaktır.

<sup>4</sup> Listede belirtilen tarihlerin derlemelerin yapıldığı günleri belirtmek amacıyla listelendiği düşünülmektedir. Bu listede derleme fişlerinin bazılarında yer alan eserlerin bulunmadığı tespit edilmiştir. Tüm eserler “Derleme Fişleri Listesi”nde toplu halde sunulmuştur.

Plakları Kataloğu”nda olup “Derleme Fişleri Listesi”nde yer almayan eserler italik olarak belirtilmiştir. “Folklor Arşivinin Derlediği Plaklar No:3 983-1450” adlı defter Demirbaş Defteri’nde kayıtlıdır ve burada bulunup “Derleme Fişleri Listesi”nde yer almayan eserler italik olarak belirtilmiştir.

Oluşturulan diğer bir tabloda ise bu listeler arasında eser isimlerinde ve plak numaralarında gözlenen farklılıklar gösterilmiştir (Tablo 2). Derleme fişlerinde olup dosyanın başındaki “Derleme Fişleri Listesi”nde olmayan eserler (----) şeklinde gösterilmiştir.

Eserlerin ayrıntılı derleme bilgileri Tunceli-1944 dosyasında bulunan 39 adet derleme fişinde mevcut olan toplam 107 eserde yer almaktadır. Dosyanın başında el yazısı ile yazılmış 39 eserin kayıtlı olduğu bir liste vardır. Söz konusu eserlerin listesi ve ilgili ses kayıtlarının arşivdeki yerini belirten plak/bant numaraları Tablo 1’de sunulmuştur. Tabloda “DF” sütunu derleme fişleri sayısını belirtmektedir. Sayılar dosyada yer alan fişlerin yer aldığı sıraya göre yazılmıştır. Bir derleme fişinde birkaç eser bilgisi olan fişler vardır. Bu eserler “DF” sıralamasında yer aldığı fişin numarası ile adlandırılmış ve sıralama ayrımı kesik çizgi ile yapılarak ait olduğu fişin içinde olduğu belirtilmiştir.

“DERLEME FİŞLERİNDE YER ALAN ESERLER” başlıklı bölümde her bir eser kendi adını taşıyan başlık altında tek tek incelenmiştir.

Derleme fişlerinde bütün eserler Halil Bedii Yönetken, Muzaffer Sarısözen ve Rıza Yetişen’den oluşan bir ekip tarafından derlenmiştir. Derleyici isimleri, fişlerde “H.B.”, “H.B.Y.”, “H.Bedii”, “Halil B.” “M.S.”, “M.S.Sözen”, “R.Y.”, “R.Yetişen”, “Rız” kısaltmalarıyla belirtilmektedir.

Derleyenler tarafından el yazısı ile doldurulmuş olan fişlerde söz konusu eserler hakkında not edilmiş olan bilgiler incelenerek fişe kaydedildiği şekliyle (yazımda herhangi bir düzeltme veya değişiklik yapılmadan) detaylı olarak aktarılmıştır.

Derleme fişlerinde yer alan kaynak kişi bilgileri tablolar oluşturularak açıklanmış ve eser sözlerine ve derleyici yorumlarına ilişkin bilgiler de her bir eserin kendi adını taşıyan başlığı altında tek tek incelenmiştir.

Bazı derleme fişlerinde Kürtçe, Zazaca, Osmanlıca sözcükler ve metinler yer almaktadır. Metinlerin okunmasında güçlükler yaşanması ve çeviri durumunda türkü sözlerinde anlam kayması olma olasılığı nedeniyle uzman görüşleri ışığında aslının korunması amacıyla fotoğraf olarak yerleştirme yöntemi tercih edilmiştir.

Derleme fişlerinde kaynak kişilerin yaşlarını tespit ederken Rumi takvimde yazılmış olan doğum tarihleri Miladiye çevrilmiş, Miladi takvimde Rumi takvimin karşılığı olarak verilen iki yılın (Örn. 1920/1921) birincisi (1920) kabul edilerek yaş belirlenmiştir. Kaynaklık eden kişilerin meslek ve yaş dağılımları tespit edilmiş ve grafiklerle açıklanmıştır.

Elde edilen bulgular sonuç bölümünde değerlendirilmiştir.

**Tablo 1. Derleme fişlerinde yer alan eserler ve plak/bant numaraları, Arşiv Derleme Plakları Kataloğu, Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi, Demirbaş Defterinde Kayıtlı Eserler**

DF	Derleme Fişleri Listesi <sup>5</sup>		Arşiv Derleme Plakları Kataloğu	
	Eserin Başlığı	Plak Nr/ Bant Nr	Eserin Başlığı	Plak Nr/ Bant Nr
1	Ben Bugün Yarimi Gördüm	1241/a1	Ben Bugün Yarimi Gördüm	1241/a1
1	<b>Kendi Ayağı Üzerine</b>	1241/a2	<i>Kendi Ayağı Üzerin</i>	<i>1241/a2</i>
1	<b>Sefil Sıtkıdan</b>	1241/a3	<i>Sefil Sıtkıdan</i>	<i>1241/a3</i>
2	Levzer	1241/B1	Levzer	1241/b1
2	Garaçor	1241/B2	Garaçor	1241/b2
2	Eşi (Ayşe)	1241/B3	Eşi (Ayşe)	1241/b3
3	Hal Böyle	1241/B4	<i>Samah</i>	<i>1241/b4</i>
3	<b>Güllü (Eminedek E.)</b>	1242/A1	Hal böyle	1241/b4
4	Kangal Havası	1242/B2	<i>Bozuk (Hafif...?)</i>	<i>1242/a1</i>
4	Kangal Havası	1242/B3	Vapurdan Çıktım –(38)deki Tartal- (Eserin ismi sözlerin ilk sətirından hareketle yazılmıştır.)	1242/a2
5	<b>(38)deki Tartal (Dosyanın başında yer alan listede</b>	1242/a2	Zey Olmuş	1242/a3

<sup>5</sup> Dosyanın başında yer alan el yazısı listedeki eser sırasını belirtmektedir.

	eserin adı “Hozat” olarak kaydedilmiştir.)			
6	Zey Olmuş	1242/a3	Göynü Verdik	1242/b1
6	<b>Göynü Verdik</b>	1242/B1	<i>Derin Dere</i>	<i>1242/b2</i>
7	Mecnun-Leyla	1243/a2	Kangal Havası	1242/b3
8	Dost Kapıya	1243/a1	Dost Kapıya	1243/a1
9	<u>Kosoğlu Hacıağa</u>	1243/B2	Mecnun-Leyla	1243/a2
9	<b>Koçkiri</b>	1243/B2	Munzur	1243/b1
10	Munzur	1243/B1	Koçkiri	1243/b2
11	Karaçor	1244/a1	Rakaçu	1243/a3
11	Üç Ayak	1244/a2	Kol Oyunu	1243/b3
11	Delilo	1244/a3	Karaçor (Halay)	1244/a1
11	Tamzara	1244/a4	Üç Ayak	1244/a2
11	Horon	1244/a5, 1243-a5	Delilo	1244/a3
11	Rakaçu	1244/124 3-6/A:3	Tamzara	1244/a4
11	Bir Kol Oyunu	1244/124 3-7/B:3	Horan	1244/a5
12	Gönül Gibi	1244/B1	Gönül Gibi	1244/b1
12	<b>Nanay</b>	1244/B2	Nanay	1244/b2
13	Aşık İsen	1245 /a1	Aşık İsen	1245/a1
13	<b>Aşkın Şerabini</b>	1245/a2	Aşkın Şarabını	1245/a2
13	<b>Egdi Karamuk</b>	1245/a3	Egdi Karamuk	1245/a3
14	Siyah Perçemlerin	1245/B1	Siyah Perçemlerin	1245/b1
14	<b>Takdimlisi</b>	1245/B2	Takdimlisi	1245/b2
14	<b>Pertek</b>	-	Ezel Bahar	1246/a1
15	Ezel Bahar	1246/a	<i>Hep Ruzişep</i>	<i>1246/B</i>
16	Adımı Bilemedi	1246/B1	<i>Vardım Dostum Bahçasına</i>	<i>1247/B</i>
17	Gül	1247/B	Gül	1247/B
17	<b><u>Bir Saz Eseri</u></b>	<u>1247/a</u>	<i>Saz Eseri</i>	<i>1247/B1,B 2</i>

18	Oyun Havası (Halay)	1255/a1	<i>Gurbet Havası</i>	1248/a1
18	Oyun Havası	1255/a2	<i>Ali</i>	1248/a2
19	Mustafa Türküsü	1255/a3	<i>Eğin</i>	1248/b
19	<b>Sabahdan Ugradım</b>	1258/B3	<i>Elezber</i>	1249/a
20	Gelin Ağlatma	1255/B1	<i>Kesik</i>	1249/b
21	Yol Üstünde	1255/B2	<i>Kesiğin Bağlantısı</i>	1250/a1
21	<b>Sarı Kilim</b>	1255/B3	<i>Şirvan</i>	1250/a2
22	Peşref	1256/B1	<i>Şirvan Bağlantısı</i>	1250/b1
22	<b>Ağır Hava</b>	1256/B2	<i>Dersim</i>	1250/b2
22	<b>Üç Ayak</b>	1256/B3	<i>Bağrı Yanık</i>	1251/a
22	<b>Güzeller</b>	1257/a1	<i>O Günler</i>	1251/b1
22	<b>Eski Hamam Tasıyam</b>	1257/a2	<i>Bir Türkü</i>	1251/b2
22	<b>Yol Havası</b>	1257/a3	<i>Bağ Altına</i>	1252/b1
22	<b>Düğüncü Toplama</b>	1257/B1	<i>Necibe</i>	1252/a1
22	<b>Gelin Ağlatma</b>	1257/B2	<i>Geline Bak</i>	1252/a2
22	<b>Delilo</b>	1257/a4	<i>Hayriyem</i>	1252/b2
22	<b>Büyük Cevizin Dibi</b>	1258/a1	<i>Oyun Havası</i>	1253/a1
22	<b>Hostadan Geci Geldi</b>	1257/B3	<i>Bozuk</i>	1253/a2
22	<b>Evleri Var Modaya</b>	1257/B4	<i>Kürdi</i>	1253/b1
22	<b>(Heraî ?)</b>	1258/a2	<i>Yol Havası</i>	1253/b2
22	<b>Köroğlu</b>	1258/a3	<i>Gelin Havası</i>	1254/b1
22	<b>At Oyunu</b>	1258/a4	<i>İndim Yarin Bahçesine</i>	1254/b2
22	<b>Anom Anom</b>	1258/B1	Gece Çıktım Dışarı (Halay) – Oyun Havası (Halay)- (Eserin ismi sözlerin ilk satırından hareketle yazılmıştır.)	1255/a1
22	<b>Dovzeri</b>	1258/B2	Çıkmaz Oldu –Halay- (Eserin ismi sözlerin ilk satırından hareketle yazılmıştır.)	1255/a2
23	Akşam Oldu	1256/a1	Mustafa Türküsü	1255/a3
23	<b>Sıra Koydum (Vay Dağlar)</b>	1256/a2	Gelin Ağlatma	1255/b1
23	<b>Gözler Bahçasına</b>	1256/a3	Yol Üstünde	1255/b2

24	Kapın Kapuma Bakar	1258/B4	Sarı kilim	1255/b3
25	Perçin Basdım (Halay, Oyun Havası)	1259/a1	Akşam Oldu	1256/a1
25	<b>Oyun Havası Kadın Halay</b>	1259/a2	Sıra Koydum	1256/a2
25	<b>Herai</b>	1259/a3	Gözler Bahçesinde	1256/a3
25	<b>Kahve Koydum (Kadın Halayı)</b>	1259/a4	Peşref (Cezayir)	1256/b1
26	Hapanosdan	1259/B3	Ağır Hava	1256/b2
26	<b>İndim Dost (Kadın Halay Havası)</b>	1259/B4	Üç Ayak	1256/b3
26	<b>Bahçada</b>	1259/B5	Güzeller	1257/a1
26	<b>Küp İçinde</b>	1259/B6	Eski Hamam Tasıyam	1257/a2
27	Eğler (Ninni)	1260/a1	Yol Havası	1257/a3
27	<b>Ağılın Başı</b>	1260/a2	Düğüncü Toplama	1257/b1
38	Giderim Yolum Dağdır	1266/a1	Gelin Ağlatma	1257/b2
28	Babüko	1262/a1	Hostadan Geci Geldi	1257/b3
28	<b>Dilo</b>	1262/B1	Evleri Var Modaya	1257/b4
39	Lorge	1266/a3	Delilo	1257/a4
39	<b>Berde</b>	1266/a3	Büyük Cevizin Dibi	1258/a1
39	<b>Fatey</b>	1266/A4	Heraî	1258/a2
29	Seyit Şah Haydar	1262/B2	Köroğlu	1258/a3
29	<b>Güllü-Süleyman</b>	1262/B3	At Oyunu	1258/a4
30	Fatma	1263/a1	Anom Anom	1258/b1
31	Şah Yusuf	1263/a2	Devzeri (Kürt Havası)	1258/b2
31	Sevli	1266/B1	Sabahtan Uğradım	1258/b3
32	Köroğlu	1263/a3	Kapın Kapuma Bakar	1258/b4
32	<b>Garaçöre</b>	1263/a4	Halay (Derleme fişlerinde adı eserin ilk satırından yola çıkarak yazılmıştır.)	1259/a1
32	<b>Gol Havası</b>	1263/B1	Kadın Halay Havası	1259/a2
32	<b>Kaval Havası</b>	1263/B2	Hera'i	1259/a3
32	<b>Diyarbakir</b>	1263/B3	Kadın Halayı	1259/a4



32	Üç ayak	1263/B4	<i>Oyanı Pembe</i>	1259/b1
32	Zaney Zaney (Canım Canım)-Cane Cane	1264/a1	<i>Asıl Leylim</i>	1259/b2
32	Bıçağoyunu	1264/a2	Hapanosdan	1259/b3
32	Gövendi	1264/a3	İndim Dost	1259/b4
32	Çoban Goyun Havası	1264/a4	Bahçede Bazım Geldi	1259/b5
32	Cezair	1264/B1	Küp İçinde Bulgurum	1259/b6
32	İstanbul Gitmiş Orda Ölmüş Olan Birisinin Havası	1264/B2	Eyler (Ninni)	1260/a1
32	Esküketek Üzerine	1264/B3	Ağılın Başı	1260/a2
32	Sevli	1266/B1	<i>Mamoş</i>	1260/a3
33	Kendi Derdi Üzerine Kalan	1265/a1	<i>Garadutun Dalını</i>	1260/b1
34	Kemal Çavuş	1265/a2	<i>Bir Türkü</i>	1260/b2
36	İki Ayak Hava Dilinge	1265/B1	<i>Harput Mayası</i>	1261/a
36	Keriboz-Birayak	1265/B2	<i>Harput Hoyratı</i>	1261/b
35	Vilik (Oyun Havası)	1265/a3	Babuko	1262/a1, a2
37	Hançere ile Tayyar	1265/B3	Dilo	1262/b1
37	Ayşe	1265/B4	Seyit Şah Haydar	1262/b2
			Güllü	1262/b3
			Fatma	1263/a1
			Şah Yusuf	1263/a2
			Köroğlu	1263/a3
			Garaçöre	1263/a4
			Gol Havası	1263/b1
			Kaval Havası	1263/b2
			Diyarbakır	1263/b3
			Üçayak	1263/b4
			Cane Cane Cane (Derleme fişlerinde “Zaney Zaney (Canım Canım)-Cane Cane” şeklinde geçmektedir.)	1264/a1

			Bıçak Oyunu	1264/a2
			Gövendi	1264/a3
			Çoban Goyun Havası	1264/a4
			Cezair	1264/b1
			Ağıt (Derleme fişlerinde “İstanbul’a Gitmiş Orda Ölmüş Olan Birisinin Havası” şeklinde geçmektedir.)	1264/b2
			Esküketek Üzerine	1264/b3
			Kendi Üzerine	1265/a1
			Kemal Çavuş	1265/a2
			Vilik	1265/a3
			İki Ayak	1265/b1
			Keriboz	1265/b2
			Hançere ile Tayyar	1265/b3
			Ayşe	1265/b4
			<i>Giderim</i>	<i>1266/a1</i>
			<i>Lorge</i>	<i>1266/a2</i>
			<i>Berde Berde</i>	<i>1266/a3</i>
			<i>Fatey</i>	<i>1266/a4</i>
			<i>Versah</i>	<i>1267/a3</i>
			<i>Müstezat</i>	<i>1267/b1</i>
			<i>Oyun Havası</i>	<i>1267/b2</i>
<b>Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi</b>			<b>Demirbaş Defterinde Kayıtlı Eserler (Folklor Arşivinin Derlediği Plaklar No:3 983-1450 Adlı Defter)</b>	
<b>Eserin Başlığı</b>	<b>Plak Nr/ Bant Nr</b>	<b>Eserin Başlığı</b>	<b>Plak Nr/ Bant Nr</b>	
Ben Bugün Yarimi Gördüm	1241/a1		Defterde	
<i>Kendi Ayağı Üzerin</i>	<i>1241/a2</i>			
<i>Sefil Sıtkıdan</i>	<i>1241/a3</i>			
Levzer	1241/b1			

Garaçor	1241/b2	Diğer listelerde 1241 Plak Numarası ile başlayan liste Defterde 1243-b1'den itibaren kayıtlıdır. Önceki numaralardaki eserler kayıtlı değildir.	1243-b1'den sonraki Eserler kayıtlı
Eşi (Ayşe)	1241/b3		
<i>Samah</i>	<i>1241/b4</i>		
Hal böyle	1241/b4		
<i>Bozuk (Hafif...?)</i>	<i>1242/a1</i>		
Vapurdan Çıktım -38deki Tartal- (Eserin ismi sözlerin ilk satırından hareketle yazılmıştır.)	1242/a2		
Zey Olmuş	1242/a3		
Göynü Verdik	1242/b1		
<i>Derin Dere</i>	<i>1242/b2</i>		
Kangal Havası	1242/b3		
Dost Kapıya	1243/a1		
Mecnun-Leyla	1243/a2		
Munzur	1243/b1		
Koçkiri	1243/b2	Koçkiri	1243
Rakaçu	1243/a3	Rakaçu	1243
Kol Oyunu	1243/b3	Kol Oyunu	1243
Karaçor (Halay)	1244/a1	Karaçor (Halay)	1244
Üç Ayak	1244/a2	Üç Ayak	1244
Delilo	1244/a3	Delilo	1244
Tamzara	1244/a4	Tamzara	1244
Horan	1244/a5	Horan	1244
Gönül Gibi	1244/b1	Gönül Gibi	1244
Nanay	1244/b2	Nanay	1244
Aşık İsen	1245/a1	Aşık İsen	1245
Aşkın Şarabını	1245/a2	Aşkın Şarabını	1245
Eğdi Karamuk	1245/a3	Eğdi Karamuk	1245
Siyah Perçemlerin	1245/b1	Siyah Perçemlerin	1245
Takdimlisi	1245/b2	Takdimlisi	1245
Ezel Bahar	1246/a1	Ezel Bahar	1246
<i>Hep Ruzişep</i>	1246/B	Hep Ruzişep	1246

<i>Vardım Dostum Bahçasına</i>	1247/b	<i>Vardım Dostum Bahçasına</i>	1247
Gül	1247/b	Gül	1247
<i>Saz Eseri</i>	1247/b	<i>Saz Eseri</i>	1247
<i>Gurbet Havası</i>	1248/a1	<i>Gurbet Havası</i>	1248
Ali	1248/a2	<i>Ali</i>	1248
Eğin	1248/b	<i>Eğin</i>	1248
Elezber	1249/a	<i>Elezber</i>	1249
Kesik	1249/b	<i>Kesik</i>	1249
Kesiğin Bağlantısı	1250/a1	<i>Kesiğin Bağlantısı</i>	1250
Şirvan	1250/a2	<i>Şirvan</i>	1250
Şirvan Bağlantısı	1250/b1	<i>Şirvan Bağlantısı</i>	1250
Dersim	1250/b2	<i>Dersim</i>	1250
Bağrı Yanık	1251/a	<i>Bağrı Yanık</i>	1251
O Günler	1251/b1	<i>O Günler</i>	1251
Bir Türkü	1251/b2	<i>Bir Türkü</i>	1251
Bağ Altına	1252/b1	<i>Bağ Altına</i>	1252
Necibe	1252/a1	<i>Necibe</i>	1252
Geline Bak	1252/a2	<i>Geline Bak</i>	1252
Hayriyem	1252/b2	<i>Hayriyem</i>	1252
Oyun Havası	1253/a1	<i>Oyun Havası</i>	1253
Bozuk	1253/a2	<i>Bozuk</i>	1253
Kürdi	1253/b1	<i>Kürdi</i>	1253
Yol Havası ( <i>Arşiv Derleme Plakları Kataloğu</i> )	1253/b2		
Havuz Başının Gülleri	1254/a2	<i>Havuz Başının Gülleri</i>	1254
Gelin Havası	1254/b1	<i>Gelin Havası</i>	1254
İndim Yarın Bahçesine	1254/b2	<i>İndim Yarın Bahçesine</i>	1254
Gece Çıktım Dışarı (Halay) –Oyun Havası (Halay)- (Eserin ismi sözlerin ilk satırından hareketle yazılmıştır.)	1255/a1	<i>Gece Çıktım Dışarı</i>	1255

Çıkılmaz Oldu –Halay- (Eserin ismi sözlerin ilk satırından hareketle yazılmıştır.)	1255/a2	<i>Çıkılmaz Oldu</i>	1255
Mustafa Türküsü	1255/a3	Mustafa Türküsü	1255
Gelin Ağlatma	1255/b1	Gelin Ağlatma	1255
Yol Üstünde	1255/b2	Yol Üstünde	1255
Sarı kilim	1255/b3	Sarı kilim	1255
Akşam Oldu	1256/a1	Akşam Oldu	1256
Sıra Koydum	1256/a2	Sıra Koydum	1256
Gözler Bahçesinde	1256/a3	Gözler Bahçesinde	1256
Peşref (Cezayir)	1256/b1	Peşref (Cezayir)	1256
Ağır Hava	1256/b2	Ağır Hava	1256
Üç Ayak	1256/b3	Üç Ayak	1256
Güzeller	1257/a1	Güzeller	1257
Eski Hamam Tasıyam	1257/a2	Eski Hamam Tasıyam	1257
Yol Havası	1257/a3	Yol Havası	1257
Düğüncü Toplama	1257/b1	Düğüncü Toplama	1257
Gelin Ağlatma	1257/b2	Gelin Ağlatma	1257
HostadanGeci Geldi	1257/b3	HostadanGeci Geldi	1257
Evleri Var Modaya	1257/b4	Evleri Var Modaya	1257
Delilo	1257/a4	Delilo	1257
Büyük Cevizin Dibi	1258/a1	Büyük Cevizin Dibi	1258
Heraî	1258/a2	Heraî	1258
Köroğlu	1258/a3	Köroğlu	1258
At Oyunu	1258/a4	At Oyunu	1258
AnomAnom	1258/b1	Anom Anom	1258
Devzeri (Kürt Havası)	1258/b2	Devzeri (Kürt Havası)	1258
Sabahtan Ugradım ( <i>Arşiv Derleme Plakları Kataloğu</i> )	1258/b3	Kapın Kapuma Bakar	1258
Kapın Kapuma Bakar	1258/b4		

Halay (Derleme şişlerinde adı eserin ilk satırından yola çıkarak yazılmıştır.)	1259/a1	Halay (Derleme şişlerinde adı eserin ilk satırından yola çıkarak yazılmıştır.)	1259
Kadın Halay Havası	1259/a2	Kadın Halay Havası	1259
Hera’i	1259/a3	Hera’i	1259
Kadın Halayı	1259/a4	Kadın Halayı	1259
<i>Oyanı Pembe</i>	<i>1259/b1</i>	<i>Oyanı Pembe</i>	<i>1259</i>
<i>Asıl Leylim</i>	<i>1259/b2</i>	<i>Asıl Leylim</i>	<i>1259</i>
Hapanosdan	1259/b3	Hapanosdan	1259
İndim Dost	1259/b4	İndim Dost	1259
Bahçede Bazım Geldi	1259/b5	Bahçede Bazım Geldi	1259
Küp İçinde Bulgurum	1259/b6	Küp İçinde Bulgurum	1259
Eyler (Ninni)	1260/a1	Eyler (Ninni)	1260
Ağılın Baş	1260/a2	Ağılın Baş	1260
Mamoş	1260/a3	Mamoş	1260
Garadutun Dalımı	1260/b1	Garadutun Dalımı	1260
Bir Türkü	1260/b2	Bir Türkü	1260
Harput Mayası	1261/a	Harput Mayası	1261
Harput Hoyratı	1261/b	Harput Hoyratı	1261
Babuko	1262/a1, a2	Babuko	1262
Dilo	1262/b1	Dilo	1262
Seyit Şah Haydar	1262/b2	Seyit Şah Haydar	1262
Güllü	1262/b3	Güllü	1262
Fatma	1263/a1	Fatma	1263
Şah Yusuf	1263/a2	Şah Yusuf	1263
Koroğlu	1263/a3	Koroğlu	1263
Garaçöre	1263/a4	Garaçöre	1263
Gol Havası	1263/b1	Gol Havası	1263
Kaval Havası	1263/b2	Kaval Havası	1263
Diyarbakır	1263/b3	Diyarbakır	1263
Üçayak	1263/b4	Üçayak	1263

Cane Cane Cane (Derleme fişlerinde “Zaney Zaney (Canım Canım)-Cane Cane” şeklinde geçmektedir.)	1264/a1	CaneCaneCane (Derleme fişlerinde “ZaneyZaney (Canım Canım)-CaneCane” şeklinde geçmektedir.)	1264
Bıçak Oyunu	1264/a2	Bıçak Oyunu	1264
Gövendi	1264/a3	Gövendi	1264
Çoban Goyun Havası	1264/a4	Çoban Goyun Havası	1264
Cezair	1264/b1	Cezair	1264
Ağıt (Derleme fişlerinde “İstanbula Gitmiş Orda Ölmüş Olan Birisinin Havası” şeklinde geçmektedir.)	1264/b2	Ağıt (Derleme fişlerinde “İstanbula Gitmiş Orda Ölmüş Olan Birisinin Havası” şeklinde geçmektedir.)	1264
Esküketek Üzerine	1264/b3	Esküketek Üzerine	1264
Kendi Üzerine	1265/a1	Kendi Üzerine	1265
Kemal Çavuş	1265/a2	Kemal Çavuş	1265
Vilik	1265/a3	Vilik	1265
İki Ayak	1265/b1	İki Ayak	1265
Keriboz	1265/b2	Keriboz	1265
Hançere ile Tayyar	1265/b3	Hançere ile Tayyar	1265
Ayşe	1265/b4	Ayşe	1265
Giderim	1266/a1	<i>Giderim</i>	<i>1266</i>
Lorge	1266/a2	Lorge	1266
Berde Berde	1266/a3	Berde Berde	1266
Fatey	1266/a4	Fatey	1266
Versah	1267/a3	<i>Versah</i>	<i>1267</i>
Müstezat	1267/b1	<i>Müstezat</i>	<i>1267</i>
Oyun Havası	1267/b2	<i>Oyun Havası</i>	<i>1267</i>
Koçeri (derleme fişlerinde yok )	1268/a1	<i>Koçeri (derleme fişlerinde yok)</i>	<i>1268</i>
Gövend	1268/a2	<i>Gövend</i>	<i>1268</i>
Çapukay	1268/a3	<i>Çapukay</i>	<i>1268</i>
Harrani	1268/a4	<i>Harrani</i>	<i>1268</i>
Sekme	1268/b1	<i>Sekme</i>	<i>1268</i>

Temurağa	1268/b2	<i>Temurağa</i>	1268
Yol havası	1268/b3	<i>Yol havası</i>	1268
Oynar	1268/b4	<i>Oynar</i>	1268
Çaçan	1269/a1	<i>Çaçan</i>	1269
Pampole	1269/a2	<i>Pampole</i>	1269
Cezair	1269/a3	<i>Cezair</i>	1269
Karakoyun	1269/b1	<i>Karakoyun</i>	1269
Davarı suya indirme	1269/b2	<i>Davarı suya indirme</i>	1269
Kocakarı	1269/b3	<i>Kocakarı</i>	1269
Hım hıma	1269/b4	<i>Hım hıma</i>	1269
Şafak Havası	1270/a1	<i>Şafak Havası</i>	1270
Koç Havası	1270/a2	<i>Koç Havası</i>	1270
Koyun Havası	1270/a3	<i>Koyun Havası</i>	1270
Gurbet Havası	1270/a4	<i>Gurbet Havası</i>	1270
Gede Türküsü	1270/b1	<i>Gede Türküsü</i>	1270
Babi Seyro	1270/b2	<i>Babi Seyro</i>	1270
Bego	1270/b3	<i>Bego</i>	1270
Gelin Kaynana Kavgası	1270/b4	<i>Gelin Kaynana Kavgası</i>	1270
Çoban köpeği	1271/a1	<i>Çoban köpeği</i>	1271
Çoban köpeği	1271/a2	<i>Çoban köpeği</i>	1271
Çepiş Oyunu	1271/a3	<i>Çepiş Oyunu</i>	1271
Asker Türküsü	1271/a4	<i>Asker Türküsü</i>	1271
Leblebi koydum tasa	1271/b1	<i>Leblebi koydum tasa</i>	1271
Ağam gel beni sudan geçir	1271/b2	<i>Ağam gel beni sudan geçir</i>	1271
Deriko hoy hoy	1271/b3	<i>Deriko hoy hoy</i>	1271
Yado	1271/b4	<i>Yado</i>	1271
Lavik	1272/a1	<i>Lavik</i>	1272
Lore	1272/a2	<i>Lore</i>	1272
Tek ayak	1272/a3	<i>Tek ayak</i>	1272
		<i>Bu dağın arasında</i>	1272
		<i>Su gelir daşa değer</i>	1272
		<i>Düğün havası</i>	1273



	<i>Dağlar</i>	1273
	<i>Lorge</i>	1273
	<i>Kebap ince</i>	1273
	<i>Memedi Beyaz</i>	1273
	<i>Kaşların karasına</i>	1274
	<i>Yeşil yaprak</i>	1274
	<i>Sanay Gelin</i>	1274
	<i>Karşiki dağda</i>	1274
	<i>Gelin havası</i>	1274
	<i>Yürü dilber</i>	1274
	<i>Fidan</i>	1274
	<i>Hoyrat</i>	1275
	<i>Başında fesi</i>	1275
	<i>Suya gider</i>	1275
	<i>Lavik</i>	1275
	<i>Lemila</i>	1275
	<i>Gazal kaye</i>	1276
	<i>Daybegasanü</i>	1276

Tablo 1'deki verilere dayanarak Arşiv Derleme Plakları Kataloğu ve Demirbaş Defteri'nde olup, derleme fişleri dosyasının listesinde yer almayan eserler aşağıdaki tabloda verilmiştir (Tablo 2).

**Tablo 2. Listeler arasında eser isimlerinde ve plak numaralarında gözlenen farklılıklar**

Derleme Fişinde		Derleme Fişleri Dosyası Başında ki Liste	Arşiv Derleme Plakları Kataloğunda Olup Derleme Fişleri Dosyasının Listesinde Olmayan Eserler		Demirbaş Defterinde Kayıtlı Olup Derleme Fişlerinde Kayıtlı Olmayan Eserler	Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesinde Olup Derleme Fişlerinde Kayıtlı Olmayan Eserler	
(38)deki Tartal	1242 /a2	Hozat 1242/a2	Kendi Ayağı	1241 /a1	Derleme Fişlerinde kayıtlı olan 1241-	Eski Hamam Tasiyam	1257 /a2

			Üzerinde		1243 a1, a2 bu listede yok.		
Göynü Verdik	1242 /a2		Sefil Sıtkıda n	1241 /a3	Hep Ruzişep	1246	<i>Giderim</i> /a1 1266
Koçkiri	1243 /B2		Samah	1241 /b4	Vardım dostun Bahçasına	1247	<i>Lorge</i> /a2 1266
Nanay	1244 /B2		Bozuk Hafif... ?	1242 /a2	Gurbet Havası	1248	<i>Berde Berde</i> /a3 1266
Aşkın Şerabini	1245 /a2		Derin Dere	1242 /b2	Ali	1248	<i>Fatey</i> /a4 1266
Egdi Karamuk	1245 /a3		Hep Ruzişep	1246 /B	Eğın	1248	<i>Versah</i> /a3 1267
Takdimlisi	1245 /B2		Vardım Dostun Bahçasına	1247 /B	Elezber	1249	<i>Müstezat</i> /b1 1267
<u>Bir Saz Eseri</u> ( <i>Arşiv Derleme Plakları farklı numara ve isimde küçük farklılık var.</i> )	1247 /a		Saz eseri	1247 / B1, B2	Kesik	1249	<i>Oyun Havası</i> /b2 1267
Sabahdan Ugradım ( <i>Demirbaş defterinde yok</i> )	1258 /B3		Gurbet Havası	1248 /a1	Kesiğın Bağlantısı	1250	<i>Koçeri (Derleme fişlerinde yok)</i> /a1 1268
Sarı Kilim	1255 /B3		Ali	1248 /a2	Şırvan	1250	<i>Gövend</i> /a2 1268
Ağır Hava	1256 /B2		Eğın	1248 /b	Bağrı Yanık	1251	<i>Çapukay</i> /a3 1268
Üç Ayak	1256 /B3		Elezber	1249 / a	O Günler	1251	<i>Harrani</i> /a4 1268
Güzeller	1257 /B3		Kesik	1249 /b	Bir Türkü	1251	<i>Sekme</i> /b1 1268
Eski Hamam Tasıyam	1257 /a2		Kesiğın Bağlantısı	1250 /a2	Bağ Altına	1252	<i>Temurağa</i> /b2 1268
Yol Havası	1257 /a3		Şırvan	1250 /a2	Necibe	1252	<i>Yol havası</i> /b3 1268
Düğüncü Toplama	1257 /B1		Şırvan Bağlantısı	1250 /b1	Geline Bak	1252	<i>Oynar</i> /b4 1268

Gelin Ağlatma	1257 /a4	Dersim	1250 /b2	Hayriyem	1252	Çaçan	1269 /a1
Delilo	1257 /a4	Bağrı Yanık	1251 / a	Oyun Havası	1253	Pampole	1269 /a2
Büyük Cevizin Dibi	1258 /a1	O Günler	1251 /b1	Bozuk	1253	Cezair	1269 /a3
Hostadan Geci Geldi	1257 /B3	Bir Türkü	1251 /b2	Kürdi	1253	Karakoyun	1269 /b1
Evleri Var Modaya	1257 /B4	Bağ Altına	1252 /b1	Havuz Başının Gülleri	1254	Davarı Suyu İndirme	1269 /b2
(Heraî ?)	1258 /a2	Necibe	1252 /a1	Gelin Havası	1254	Kocakarı	1269 /b3
Köroğlu	1258 /a3	Geline Bak	1252 /a2	İndim Yarın Bahçesine	1254	Hım Hıma	1269 /b4
At Oyunu	1258 /a3	Hayriyem	1252 /b2	Gece Çıktım Dışarı	1255	Şafak Havası	1270 /a1
Anom Anom	1258 /B1	Oyun Havası	1252 /a1	Çıkmaz Oldu	1255	Koç Havası	1270 /a2
Dovzeri	1258 /B2	Bozuk	1253 / a1	Oyanı Pembe	1259	Koyun Havası	1270 /a3
Sıra Koydum (Vay Dağlar)	1256 /a2	Kürdi	1253 /b1	Asıl Leylim	1259	Gurbet Havası	1270 /a4
Gözler Bahçasına	1256 /a3	Yol Havası	1253 /b2	Giderim	1266	Gede Türküsü	1270 /b1
Oyun Havası (Kadın)	1259 /a2	Gelin Havası	1254 /b1	Versah	1267	Babi Seyro	1270 /b2
Heraî	1259 /a3	İndim Yarın Bahçesine	1254 /b2	Müstezat	1267	Babi Seyro	1270 /b2
Kahve Koydum (Kadın Halayı)	1259 /a4	Mamoş	1260 /a3	Oyun Havası	1267	Bego	1270 /b3
İndim Dost (Kadın Halay Havası)	1259 /B4	Garadutun Dalını	1260 /b1	Koçeri	1268	Gelin Kaynana Kavgası	1270 /b4
Bahçada	1259 /B5	Bir Türkü	1260 /b2	Gövende	1268	Çoban köpeği	1271 /a1
Küp İçinde	1259 /B6	Harput Mayası	1261 /a	Çapukay	1268	Çoban Köpeği	1271 /a2
Ağılın Başı		Harput Hoyratı	1261 /b	Harrani	1268	Çepiş Oyunu	1271 /a3
Dilo	1262 /B1	Giderim	1266 /a1	Sekme	1268	Asker Türküsü	1271 /a4

Berde	1266 /a3		Lorge	1266 /a2	Temurağa	1268	<i>Leblebi Koydum Tasa</i>	1271 /b1
Fatey	1266 /A4		Berde Berde	1266 /a3	Yol havası	1268	<i>Ağam Gel Beni Sudan Geçir</i>	1271 /b2
Garaçöre	1263 /a4		Fatey	1266 /a4	Oynar	1268	<i>Deriko Hoy Hoy</i>	1271 /b3
Gol Havası	1263 /B1		Versah	1267 /a3	Çaçan	1269	<i>Yado</i>	1271 /b4
Kaval Havası	1263 /B2		Müstez at	1267 /b1	Pampole	1269	<i>Lavik</i>	1272 /a1
Diyarbakir	1263 /B3		Oyun Havası	1267 /b2	Cezair	1269	<i>Lore</i>	1272 /a2
Üçayak	1263 /B4		Oyanı pembe	1259 /b1	Karakoyun	1269	<i>Tek ayak</i>	1272 /a3
Zaney Zaney (Canım Canım)-Cane Cane	1264 /a1		Asıl Leylim	1259 /b2	Davarı suya indirme	1269		
Biçağoyunu	1264 /a2				Kocakarı	1269		
Gövendi	1264 /a3				Hım Hıma	1269		
Çoban Goyun Havası	1264 /a4				Şafak Havası	1270		
Cezayir	1264 /B1				Koç Havası	1270		
İstanbul Gitmiş Orda Ölmüş Olan Birisinin Havası	1264 /B2				Koyun Havası	1270		
Esküketek Üzerine	1264 /B3				Gurbet Havası	1270		
Sevli ( <i>Demirbaş defterinde yok</i> )	1264 /B1				Gede Türküsü	1270		
Keriboz- Birayak	1265 /B2				Babi Seyro	1270		
Ayşe	1265 B4				Bego	1270		
					Gelin Kaynana Kavgası	1270		

			Çoban köpeği	1271	
--	--	--	--------------	------	--

Listeler karşılaştırıldığında birbiri ile örtüşmediği görülmektedir. Tunceli 1944 dosyasının başındaki el yazısı listede 39 adet eser kayıtlı iken; Arşiv Derleme Plakları Kataloğu'nda 136 eser, Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesinde 171 eser, Demirbaş Defterinde 175 eserin kayıtlı olduğu görülmektedir. Plak numaralarının yazılışında da bir tutarlılık görülmemektedir. Derlemelere ilişkin ayrıntılı bilgilerin yer aldığı “Derleme Fişleri”nde ise 107 adet eser kayıtlıdır.

Arşiv Derleme Plakları Kataloğunda 1248-1255 plak numaraları arasında yer alan ve 1260/a3, b1, b2; 1261/a, b; 1267/a3, b1, b2 plak numaraları ile belirlenmiş eserlerin üzeri çizilmiş ve “Kayıt Elazığı’da var” notu düşülmüştür.

Bütün listelere bakıldığında, Tunceli derleme plak numaraları 1241’den başlamakta ve 1271’e kadar devam etmektedir. Eser metinlerinin yer aldığı derleme fişlerinde ise plak numaraları 1266’da sonlanmaktadır. Ancak, bu sıralamada 1248-1249-1250-1251-1252-1253-1254-1261 numaralı plak numaralarında kayıtlı eser görülmemektedir. Diğer listelerde ise bu numaralarda kaydedilmiş eserler bulunmaktadır. Demirbaş listesinde plak numaraları 1246’dan başlamakta. Derleme fişlerinde kayıtlı olan 1241 ile 1243 a1, a2 arasındaki eserlerin Demirbaş listesinde yer almadığı görülmüştür. Bu defterde, derlemelerin Arşivce yapıldığı belirtilmekte ve derleyen kişilerin ismi yer almamaktadır. Derleme yılının belirtilmediği defterde yalnızca kaynak kişilerin isimleri bulunmaktadır.

Bu farklılıkların nedeni tespit edilememiştir.

### **3. DERLEME FİŞLERİNDE KAYITLI OLAN BİLGİLER**

#### **3.1. Birinci Derleme Fişi**

Sağ üst köşede fotoğraf yerinde 3 rakamı ve “Refa” sözcüğü yer almaktadır.

##### **3.1.a. Ben Bugün Yarimi Gördüm**

21 Temmuz 1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 3’te sergilenmektedir:

**Tablo 3. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Kâzım Yağmur (S/Ç)
Yaş	35
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Hozat/Zankirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kitaptan almış Askerlikte subaydan (Asım bey)

Derleme fişinde, eser için şu sözler kaydedilmiştir:<sup>6</sup>

*Ben bugün yarimi gördüm afitabi nüran gibi :||*  
*Gül cemalini seyreyledim Mah ile taban (teban) gibi :||*  
*Cemalin (Cemmalin) ümmül kitaptır dört kitap ani vesfeder*  
*Kuran içinden okunan ol sereyyirahman (sereyhirahman) gibi*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.1.b. Kendi Ayağı Üzerine

21 Temmuz 1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 4'te sergilenmektedir:

**Tablo 4. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Kazım Yağmur (S/Ç)
Yaş	35
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Hozat/Zankirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kitaptan almış Askerlikte subaydan (Asım bey)

Derleme fişinde, eser için şu sözler kaydedilmiştir:

*Yeddi dağ üzerinde (tağ üstünde) guran mirbi (mirabi)*  
*Benim bu derdimin dermanin veresin*

<sup>6</sup> Derleme fişinde sözlerin yazımı esnasında kullanılmış olan “:||” simgesi, kendisinden önce yazılan sözcük ya da sözcük grubunun iki kez tekrar edileceğini göstermektedir.

*Esurrahman cümle âlemin sahibi*

*Benim bu .... ..*

*Bana böyleymiş hakkın emri*

*Varsam tabibe açar yarami*

*Bu derdimin varmi sizden dermani*

*Kavuştak*

Eserin düşünceler kısmında kurşun kalemle yazılmış olduğu için net olarak okunamayan bir not bulunmaktadır:

“Şu gözlerim aka akar durulur. Yel vurdukça yaralanır.”

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.1.c. Sefil Sıtkıdan

21 Temmuz 1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 5'te sergilenmektedir:

**Tablo 5. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Kazım Yağmur (S/Ç)
Yaş	35
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Hozat/Zankirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kitaptan almış Askerlikte subaydan (Asım bey)

Derleme fişinde, eser için şu sözler kaydedilmiştir:

*Meyil verdim dilber eranlare*

*Emsalî bulunmaz devran içinde*

*Gözlerin açıp hup cemalin görenler*

*Bir azîm pasadır Türkiye içinde*

*Sefil Sıtkı seyreyledi cemali*

*Mısıra kayıt geldi Yusuf misali  
Doldur badeyi abi Kevseri  
Hüriler gilimyanlar hayal içinde*

*Gözlerin yaşların sebbel merani  
Sulesi şerek verir günü mekâni  
Garemani bağuşlu Huriler Sultani  
Zülfikar oynadı çanı meçinde*

Üçüncü dördlük kurşun kalemle sonradan eklenmiştir.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır

### 3.2. İkinci Derleme Fişi

Derleme fişinin sağ üst köşesinde bulunan fotoğraf yerinde 3 rakamı ve “E” harfi yer almaktadır.

#### 3.2.a. Levzer Oyun Havası

Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 6’da sergilenmektedir:

**Tablo 6. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Veli Yıldız (Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1927
Meslek	Rençber
Memleketi	T./Hozat/Taçkirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Tavuk köyünden dayısı Ali Çakmak’dan

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında herhangi bir söz bulunmadığı gibi, esere ilişkin başka bir açıklamaya da rastlanmamıştır.

#### 3.2.b. Garaçor Oyun Havası

Derleme fişinde derleme tarihi ve yeri belirtilmemiştir. Sağ üst köşede bulunan fotoğraf yerinde 3 rakamı ve E harfi yer almaktadır.



Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 7’de sergilenmektedir:

**Tablo 7. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Veli Yıldız (Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1927
Meslek	Rençber
Memleketi	T./Hozat/Taçkirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Tavuk köyünden dayısı Ali Çakmak’dan

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında herhangi bir söz bulunmadığı gibi, esere ilişkin başka bir açıklamaya da rastlanmamıştır.

### 3.2.c. Eşi (Ayşe) Oyun Havası

Derleme fişinde derleme tarihi ve yeri belirtilmemiştir. Sağ üst köşede bulunan fotoğraf yerinde 3 rakamı ve E harfi yer almaktadır.

Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 8’de sergilenmektedir:

**Tablo 8. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Veli Yıldız (Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1927
Meslek	Rençber
Memleketi	T./Hozat/Taçkirek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Tavuk köyünden dayısı Ali Çakmak’dan

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında herhangi bir söz bulunmadığı gibi, esere ilişkin başka bir açıklamaya da rastlanmamıştır.

### 3.3. Üçüncü Derleme Fişi

Derleme fişinin sağ üst köşesinde bulunan fotoğraf yerinde E harfi yer almaktadır.

#### 3.3.a. Halbeyle\*

Derleme fişinde derleme tarihi ve yeri belirtilmemiştir. Eser bilgileri Tablo 9’da yer almaktadır.

**Tablo 9. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Baran (S)** ve Memil Ateş (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1334: Miladi 1918	1335: Miladi 1919
Meslek	R.	-
Memleketi	T./Hozat/Bargini	“/”/İn
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	-

\* Derleme fişinde eserin adının üzeri çizilmiştir.

\*\* Derleme fişinde verilen söyleyen kişi ile ilgili bilgilerin üzeri çizilmiştir.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında üzeri çizilmiş olan şu sözlere yer verilmiştir:

*Hal böyle ehval böyle*

*Var güzel dosta bir habar eyle*

*Benim yarem derindir*

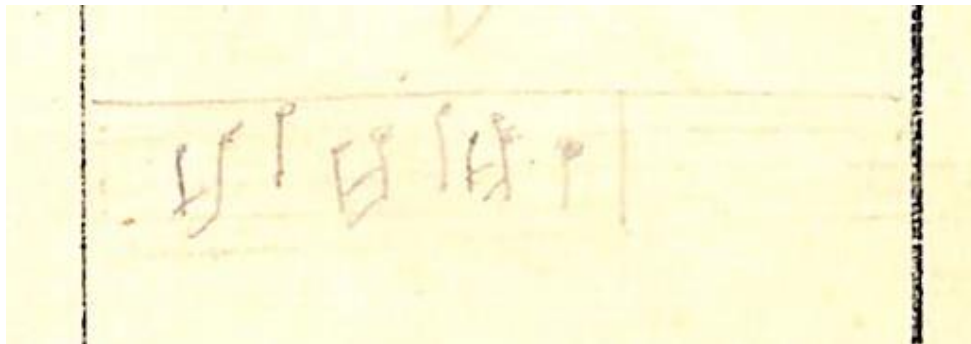
*Yareme merhem eyle*

*Yüce dağbaşı garsız dumansız*

*Ben seni severem şeksiz gümansız*

Eserin plak numarasının yanında kurşun kalemle “sözleri varmış ...” yazmakta ve bu yazı bir ok ile Görsel 1’deki notaları işaret etmektedir.

Eserin düşünceler kısmında kurşun kalemle çizilmiş notalar yer almaktadır:



**Görsel 1.** Halbeyle

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.3.b. Gli (Eminedek E.)

Derleme fişinde derleme tarihi ve yeri belirtilmemiştir. Eser bilgileri Tablo 10’da yer almaktadır.

**Tablo 10. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Baran (S)** ve Memil Ateş (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1334: Miladi 1918	1335: Miladi 1919
Meslek	R.	-
Memleketi	T./Hozat/Bargini	“/”/İn
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	-

\*\* Derleme fişinde verilen söyleyen kişi ile ilgili bilgilerin üzeri çizilmiştir.

Eserin sözleri fişte yer almamaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.4. Dördüncü Derleme Fişi

Sağ st köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

#### 3.4.a. Kangal Havasi

Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 11’de sergilenmektedir:

**Tablo 11. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Fındık Ateş (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1326: Miladi 1910/1911
Meslek	Değirmenci
Memleketi	Tunceli/Hozat/İn
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kangalli Yarım, ? <sup>7</sup>

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

<sup>7</sup> Derleyen kişi tarafından çalan kişi kısmının öğrenilen yer/kişi/zaman bölümüne soru işareti konulmuştur.

*Derin derenin çıkmaz dumanî*  
*Yardan ümut var kesmem gumanî*  
*İkimizin gün göreceğ zemanî*  
*Esdî bir rüzgâr (gül) ayırdı bizi*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.4.b. Kangal Havası

Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 12'de sergilenmektedir:

**Tablo 12. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Fındık Ateş (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1326: Miladi 1910/1911
Meslek	Değirmenci
Memleketi	Tunceli/Hozat/İN
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kangalli Yarım, ? <sup>8</sup>

Derleme fişinde, eserle ilgili herhangi bir söz ya da açıklama yer almamaktadır.

### 3.5. Beşinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

### 3.5. (38)deki Tartal

21.07.1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 13'te sergilenmektedir:

**Tablo 13. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Memil Ateş (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1335: Miladi 1919
Meslek	Değirmenci
Memleketi	T./Hozat/İN
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Şurdan burdan-Gardaşım Fındık Ataşdan

<sup>8</sup> Derleyen kişi tarafından çalan kişi kısmının öğrenilen yer/kişi/zaman bölümüne soru işareti konulmuştur.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Vapurdan (vapurden) çıhdım potinim gaydi (kaydi)://  
İpekli mendilim ellere galdi  
Ellerde galmasın goyumda galsin  
Sılaya varmadım goymadı felek (Kurşun kalemle sonradan eklenmiş)*

*Mektepten çıkdım oldum yüzbasi  
Mezerim üstünde cebrail (zebrail) tasi  
Cebrail değil de gabrimin tasi*

Eserin düşünceler kısmında “Burada bitirdi hatırlayamadı” şeklinde bir ek bilgi verilmiştir.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.6. Altıncı Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi ve 2 rakamı yer almaktadır.

#### 3.6.a. Zey Olmuş

21.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 14’te sergilenmektedir:

**Tablo 14. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Baran (S/Ç) ve Ali Aktepe (S/Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920	1334: Miladi 1918
Meslek	-	-
Memleketi	T./Hozat/Barceni	T./Hozat/Barceni
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kendileri	Burada babalarında

Kaynak kişi isimlerinin üstüne “söz ve söz” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Zey olmuş kâkili anber misali  
Bağı gülistandır güzelsin güzel*

*Gızarılmış vechinden yüzleri alır  
Büyü ergavandan güzlerin güzel*

*Yüzlerin yeşil pak aşikâr olmuş  
Çekilmiş gaşların zülfigar (zülfikar) olmuş  
Gaşların âleme hükümdar olmuş  
Möhrü Süleymandan güzelsin*

Düşünceler kısmına kurşun kalemle “sazların birisi düşük” notu düşülmüştür.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.6.b. Göynü Verdik

21.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 15’te sergilenmektedir:

**Tablo 15. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Baran (S/Ç) ve Ali Aktepe (S/Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920	1334: Miladi 1918
Meslek	-	-
Memleketi	T./Hozat/Barceni	T./Hozat/Barceni
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kendileri	Burada babalarında

Kaynak kişi isimlerinin üstüne “söz ve söz” yazılmıştır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Göynü verdik Murtazâya  
Dost emeği verme zaya  
Rıcam odur güzel şaha (şaya)  
Yetiştire hak abaya*

*Ağla bu gözlerim ağla  
Cihanın yasını bağla*

(Hatırlayamadılar notu düşülmüştür)

*Gidan gider geri gelmez*

*Çalışmayan murad almaz*

*Biz mevlayi pek severiz*

Son dörtlükteki sözler kurşun kalemle sonradan eklenmiştir.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.7. Yedinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “E” harfi yer almaktadır.

### 3.7. Mecnun Leyla

21.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 16’da sergilenmektedir:

**Tablo 16. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	P. İbiş Eşil (Ç/Saz)
Yaş	10
Meslek	R.
Memleketi	T./Hozat/Sevindik (Sevendik) (aslı Segedik)
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babasından

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında söz bulunmamaktadır.

Düşünceler kısmında “Küçüklüğüne göre çok iyi bir istidad var” açıklamasına yer verilmiştir.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.8. Sekizinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

### 3.8. Dost Kapıya

21.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 17’de sergilenmektedir:

**Tablo 17. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Bakır (S) ve Memil Ateş (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1309: Miladi 1893/1894	1335: Miladi 1920
Meslek	R.	-
Memleketi	T./Hozat/Bargeni	T./Hozat/İn
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	-

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

‖:Dost kapıya gelmiş gitmiş:‖ *ben hâberdar olmamışım*

Çağır çığırılmış gelmiş “ “ “

‖:Uyan ala gözlüm uyan:‖ (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) *yuhu sana (sene)*

*haram olsun*

*Dost hatırı sormaya gelmiş ben haberdar “ “*

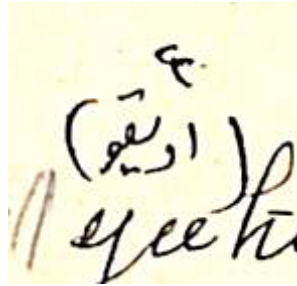
*Dostumun köyüne vardım dost mene eylemez rağbet*

*Dost yüzün cevirme benden, ben haberdar olmamışım*

*Bedestâne saldım tene giz sırlarını söylerim sana*

*Aleme destan eyleme, ben hâberdar olamamışım*

Eser içinde yer alan (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) aşağıda verilmiştir:



**Görsel 2.** Dost Kapıya

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.9. Dokuzuncu Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi ve 2 sayısı yer almaktadır.



### 3.9.a. Kosoğlu Hacığa

21.7.1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 18'de sergilenmektedir:

**Tablo 18. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hıdır Baykuş (S/Ç-Saz ve Söz)
Yaş/Doğum Tarihi	1318 (âmâ): Miladi1902/1903
Meslek	Kemancı
Memleketi	T./Hozat/Zımık
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eski aşıklardan kemeni Collik den

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Desimdür derler elimize*

*Bülbül gondu dalımıza*

*Anam südün helâl eyle*

*Bugün misafirim size*

*~~Anam ağlasın gelsin odada~~*

*Hacığa yanımdadır*

*Mühübbeti canımdadır*

*Duman dutar gülâbiyi* (Kurşun kalemle eklenmiştir)

*Vebalı boynumdadır* (Kurşun kalemle eklenmiştir)

*Çifte davul dögülüyor*

*Düğün işi görölüyor*

*Ecel gelmiş eyvah eyvah can ağlıyor* (“eyvah eyvah” kurşun kalemle eklenmiştir)

*Aman aman can alıyo* (Kurşun kalemle eklenmiştir)

Arka sayfada “akoğul” notuyla belirtilmiş ve üzeri çizilmiş bir dörtlük yer almaktadır.

*~~Konağın öğünde değirman bendi~~*

*~~Bana sebep olan yar yar oğlum Efendi~~*

*~~Der Mevlam bize verdi bu zalim derdi~~*

*~~Yansın Hozat yansın~~*

Üstü çizgili sözler derleme fişinde yer aldığı biçimde buraya aktarılmıştır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.9.b. Koçkiri

21.7.1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 19'da sergilenmektedir:

**Tablo 19. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hıdır Baykuş (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1318 (âmâ): Miladi 1902/1903
Meslek	Kemancı
Memleketi	T./Hozat/Zımık
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eski aşıklardan kemeni Collik den

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Eserin birinci dörtlüğünün üzeri çizilmiştir.

~~Goçkirinin aşireti  
Zabteyledi memleketi  
Hozat çekmez gayreti  
Aman aman aman  
Cihan girtiberfi Duman~~ } K

Goçkiriden oldi sefer  
Angaradan geli asker  
Tarih 337 de  
Haydar Bekden geldi haber

K {

Begler girdi dayrasına  
Ağlari aldı arasına  
Evvel ağaları vurdiler

*Sonra döndüler fukarasına*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

**3.10. Onuncu Derleme Fişi**

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

**3.10. Munzur**

12.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 20’de sergilenmektedir:

**Tablo 20. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hıdır Baykuş (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1318: Miladi 1902/1903
Meslek	Kemancı
Memleketi	T./Hozat/Zımık
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden, Kemani Collik den

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Gönül gel gezelim Munzur dağını*

*Seyran eyliyelim Sultan bağını*

*Ne hoş memleket (ey ey ey) Dersimin gülü (gülü dersimin)*

*Evliyası çohdur geline dahinur*

*Cümle âleme (eleme) yardım tohanur*

*Havariçler işledür (ey ey ey) devlet sahinur*

*Bir gül bitürdüm gülmedi canım*

*Neçe padişahlar geldi cihâna*

*Dersimi almah için düşdüler gümane*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.11. On Birinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “E” harfi yer almaktadır.

#### 3.11. Halay

Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 21’de sergilenmektedir:

**Tablo 21. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Mahmut Özger (Ç, Zurna) ve Müslim Özger (Ç, Davul)	
Yaş/Doğum Tarihi	1294: Miladi 1878/1879	1926
Meslek	-	-
Memleketi	T./Hozat/Tarnoti	T./Hozat/Tarnoti
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Askerde	Babasından

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında söz yer almamaktadır. Halay başlığı altında “a.1. Karaçar, a.2. Üç ayak, a.3. Delilo, a.4. Tamzara, a.5. Horon, 6. Rakoçer, 7. Bir kol oyunu” eserleri kaydedilmiştir.

Derleme fişinde, eserlere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.12. On İkinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

#### 3.12.a. Gönül Gibi

21.7.1944’te Hozat’tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 22’de sergilenmektedir:

**Tablo 22. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Çelik (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	R.
Memleketi	T./O./Zerenik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Gönül gibi nazik nesne bulunmaz*

*Verme rüzğara savrulur gider  
Öyle nazikdirki alınmaz ve satılmaz (alıp satılmaz)  
Ateslere verme gavrulur gider*

*Hayatini bu yola feda etmeli  
Onu tanı postuyla herşey etmeli  
Oni dutan adam şehi dutmalı  
Şehi dutmazsan darılır gider*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.12.b. Nanay

21.7.1944'te Hozat'tan derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 23'te sergilenmektedir:

**Tablo 23. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Çelik (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	R.
Memleketi	T./O./Zerenik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

“ hanım “ (Kurşun kalemle eklenmiştir)

1-Böyük ceviz derüldi nanay canım nanay yar

2-El oğludur sarıldı

3- “ “ “

4-Anam bana darıldı

*Herge başına iz olur*

*Mavu savlar toz olur “*

*Günüz gelme gece gel*

*Eller duyar söz olur*

*Tabağa (tabaka) goydum duzi*

*Ahdi sahil ildızı* “  
*Uyan uyan sevdiğim*  
*Doğdu sabah ildizi* “

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.13. On Üçüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

#### 3.13.a. Aşık İsen

21.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 24’te sergilenmektedir:

**Tablo 24. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Ali Çelik (S/Keman) ve Hüseyin Ekici (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1902/1903	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Renç.	-
Memleketi	T./Ovacık/Zerenik	T./Ovacık/Zerenik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Aşık isen ara bul cenanini*  
*Canan bahçesinde can aranılmaz*  
*Gavrulup haşlıyıp benim şu hayatım*  
*Cevahir yanında tunç aranılmaz*  
  
*Gül kokusu neymiş onun yanında*  
*O beni yakıyor onsuz mevcut teninde*  
*Tokalı gayış (kayış) (da) ince belinde*  
*Selvi zemininde çali aranılmaz (ey)*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

#### 3.13.b. Aşkın Şerabını

21.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 25’te sergilenmektedir:

**Tablo 25. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Ali Çelik (S/Keman) ve Hüseyin Ekici (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1902/1903	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Renç.	-
Memleketi	T./Ovacık/Zerenik	T./Ovacık/Zerenik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Aşkın şerabını içenler dilber*

*Mecnun gibi gezer sergerdan olur*

*Hüsnün görüp candan geçenler dilber*

*Ferhat misal döner perisan olur*

*Gaşların (kaşların) zülfigar (zulfikar) çekermane (*

*Mahremetin çohdur gelir imane*

*Dilber yüzün benzer Şemsü tabâna*

*Örtme zülüflerin seyristan olur*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.13.c. Eğdi Karamuk

21.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 26’da sergilenmektedir:

**Tablo 26. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Ali Çelik (S/Keman) ve Hüseyin Ekici (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1902/1903	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Renç.	-
Memleketi	T./Ovacık/Zerenik	T./Ovacık/Zerenik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Egdi garamuh eğdi*

*Dallari yere değdi*

*Sevdim sevdim yar sevdim*

*Yararım (yerarım) kime değdi*

*Al pusu ganat ganat  
Ben söylerim sen annat  
Kemalide Sultan melek  
Yarım sana emanat*

*Al puşuyu egdiğim  
Hatirine degdiğim  
Dünya dolu yar olsa  
Sensin benim sevdiğim*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.14. On Dördüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

#### 3.14.a. Siyah Perçemlerin (Sefil Sıtki)

22.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 27’de sergilenmektedir:

**Tablo 27. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Ulupınarköy	Tunceli/Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden şurdanburdan Büyük gardaşından (yirmi sene evvel ölmüş, elli yaşında)	

Derleme fişinde plak numarası ve yeri olarak (1245) [B:1], (1247) [a] olmak üzere 2 numara verilmiştir.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Siyah perçemlerin gonca yüzlerin  
Garip bülbül gibi zar eyler beni  
Hilal ebrûlerin ahû gözlerin*



*Tiği sevda ile yaralar beni*

*Sevdayı aşkınla ahüzar oldum  
Galmadi tehammül bi garar oldum  
Cemalin görelî sevdakâr oldum  
Gorkarım ki bu dert paralar beni*

*Elif gömetine heyran olduğum  
Gece gündüz hâyâline döndüğüm  
Hep seni içindir boyun eğdiğim  
Yoksa zabttedemez bu yerler beni*

Eserin düşünceler kısmında “Her ikisi de az okur yazar yeni ve eski harflerle. Önce Pertek Halkevine gelmişler ve bu parçayı hem saz hem ses olarak kendi kendilerine söylüyorlardı. Hey’ette Başkan H. Bedi, Aza Muzaffer ve Teknisyen Rıza vardı.” şeklinde bir ek bilgi verilmiştir.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.14.b. Takdimlisi

22.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 28’de sergilenmektedir:

**Tablo 28. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Ulupınarköy	Tunceli/Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden şurdanburdan	Büyük gardaşından (yirmi sene evvel ölmüş, elli yaşında)

Derleme fişinde, esere ilişkin metin veya açıklama bulunmamaktadır.

### 3.14.c. Pertek

22.7.1944'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 29'da sergilenmektedir:

**Tablo 29. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (Ç)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Ulupınarköy	Tunceli/Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden şurdan burdan	Büyük gardaşından (yirmi sene evvel ölmüş elli yaşında)

Eserin plak numarası ve yeri derleme fişinde belirtilmemiştir.

Fişin sağ üst kısmında bulunan “Plağa alınırken müzik öğretmeni Onur Pancar da bulunmuştur” açıklamasının altında Onur Pancar’ın imzası yer almaktadır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Başında pirlanta süpügçe dağın  
Öpmede gahraman murat ayağın  
Bir ucdan bir uca bahçasıla bağın  
İnanki cennetten güzelsin pertek*

*Diz çökmüş önüne yedi gat dağlar  
Dörtyanın buz gibi sulari çağlar  
Yüzünü görenler sana bel bağlar  
İnanki cennetten gözelsin pertek*

*Hele bir ilkbahar günlerin gelsin  
Gül kokusu yerlerden göğe yükselsin  
Bağrını rengârenk çiçek bezesin  
Seyrine doyulmaz güzelsin pertek*

*Gumruler dem çeker, öter bülbüller  
Mehtapta gizlice soyunur güller  
Bin renkli gurubun bir kez görenler  
Onulmaz aşkına düşerler pertek*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.15. On Beşinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

### 3.15. Ezel Bahar

22.7.1044’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 30’da sergilenmektedir:

**Tablo 30. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (Ç, Saz Bağlama düzeni)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	-
Memleketi	T./Pertek/Ulupınarköy	T./Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden şurdan burdan	Büyük gardaşından

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Ezel bahar yaz ayları gelince  
Akar derelerde sel yavaş yavaş  
Bülbüller ötüşür hup avaz ile  
Açılır bahcede gül yavaş yavaş*

*Mecnuna çoh sitem eyledi Leyla  
Hiç kimseye baki değil bu yayla  
Kişinin nasibin verici mevla  
Ara nasibini bul yavaş yavaş*

*Hatıra dokunur sözün akkâmi  
Muhannet babına basma gademi (kademi)  
Emsiliyle gonuş (konuş) miyan ada mi  
Altun adın eder pul yavaş yavaş*

*Hatıra tokanma (tokanme) haddini (heddini) tani  
Gişinin ettiği galır (kalır) mi yani*

*En aziz dostundan sakla sen seni  
Fırsatın güdüyor el yavaş yavaş*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.16. On Altıncı Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

### 3.16. Adını Bilemedi (Elezber gibi)

22.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 31’de sergilenmektedir:

**Tablo 31. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S) ve İsmail Oğuz (Ç, Bağlama)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	-
Memleketi	T./Pertek/Ulupınarköy	T./Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden	Büyük gardaşından

Eser başlığı kısmına Ezel bahar yazılmış ve üzeri çizilmiştir. Yanına ise (Adını bilemedi), (Elezber gibi) notları düşülmüştür.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Ah*

*Her ruzüşeb hayâlına (heyâlına) yandığım*

*Esirim (esirem) bu veyranda care gel gel (ikinci “gel” in üzeri çizilmiştir)*

*Kisbükâr edinmiş hasret çektiğim*

*Gol ganat gırılmış (şikest ol) mimare (lığe) gel gel (ikinci “gel” in üzeri çizilmiştir)*

*Her dem rava mıdır böyle ahü vah*

*Medet mürvet sende ey cûdü seha*

*Püştü ponahım sensin eyleme cefa*

*Gurtar bu mezbiyetten imdada gel gel*

*İntizar bırakdın misali Mecnun*

*Eşgin (eşkın) ataşıyla olmuşam cünün  
Gözümün yaşlari manendi ceyhun  
Yıkılmış göynlümü küşada gel gel*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.17. On Yedinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde “R” harfi yer almaktadır.

#### 3.17.a. Gül

22.7.1944’te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 32’de sergilenmektedir:

**Tablo 32. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (S/Ç, Bağlama-Söyliyen)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Ulupınar	Tunceli/Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden Büyük kardeşinden (sağlığında) Ellilik varmış yirmi seneye yakın ölmüş)	

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Vardım dostun bahçasına  
Dost bağçası güldü güldür  
Oturmuş tahtı serayında  
Tahtı serayi küllü güldür*

*Gülden terazi yaparlar  
Gülü gülünen tartarlar  
Gül alana gül satarlar  
Çarşı pazar küllü güldür*

Eserin düşünceler kısmında “Hem sazlar; hem sesler iki dir. Bu parçayı kendiliklerinden söylediler. Heyetten başka müzik öğretmeni Onur Pancar ve halk sanatkarlarında mütahhit paşa

sıfatıyla Maruf İsmail Hakkı da bulunmuştur.” açıklaması yer almaktadır. Hem Onur Pancar'ın hem Maruf İsmail Hakkı'nın imzaları mevcuttur.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.16.b. Bir Saz Eseri

22.7.1944'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 33'te sergilenmektedir:

**Tablo 33. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Kaya (S, Keman) ve İsmail Oğuz (S/Ç, Bağlama-Söyliyen)	
Yaş/Doğum Tarihi	1319: Miladi 1903/1904	1317: Miladi 1902/1903
Meslek	Rençber	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Ulupınar	Tunceli/Hozat/Yalnızagaç
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden Büyük kardeşinden (sağlığında) Ellilik varmış yirmi seneye yakın ölmüş)	

Derleme fişinde, esere ilişkin metin veya başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.18. On Sekizinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 2 sayısı yer almaktadır.

#### 3.18.a. Oyun Havası (Halay)

26.7.1944'te Çemişkezek'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 34'te sergilenmektedir:

**Tablo 34. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Mehmet Aydın (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Bahçacık
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Gece çıkdım dışarı da*

*Sıyrdım bıçağımı  
Gelin ömrün çoğolsun  
Doldurdum goçağımı*

*Ay vurdu gıraçlara da  
Şevgu vurdu daşlara  
Nişanlın gurban olsun  
Arkandaki saçlara*

*Duman alttan yohni da  
Girdi daşın altına  
Yar yasduğun yok ise de  
Golum başın altına*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.18.b. Oyun Havası

26.7.1944'te Çemişkezek'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 35'te sergilenmektedir:

**Tablo 35. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Mehmet Aydın (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Bahçacık
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	-

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

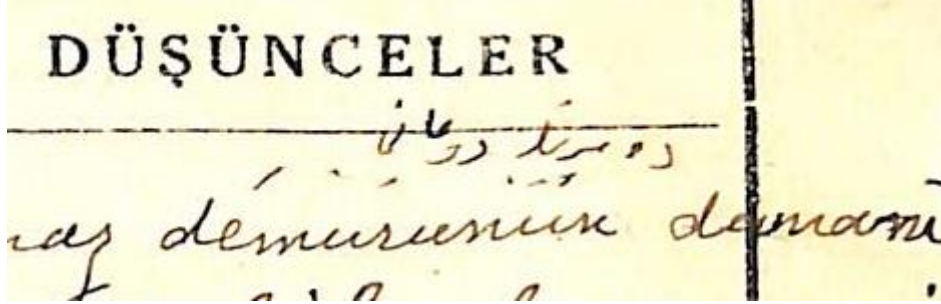
*Çihmaz olmuş demürünün dumani* (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük)  
*Oskemişem sevli boylu sunami*  
*Söyle güzel söyle sinem dağlıdır* } K  
*Benim başım bir güzele bağlıdır* }

*Aşağıdan gelir saçı sırmadan*

*Ya ben nere gidem yâri sarmadan*

K {

Eser metninde yer alan Osmanlıca sözcük aşağıda verilmiştir:



Görsel 3. Oyun Havası

Arka sayfada bir dizi eser isimleri ve numaralar yer almaktadır:

Ay güzeller 1

Le le le gırş vurdu 2

(Ağır hava) Üç Ayak 3

Delilo 4

Eski hamamın üstü (of nanay) 5

Gelin ağlatma 6

Gece çıkdım dışarı/M. Aydın a1

Zurna ile yol havası (Heraidir) 7

(Zurnaci) Dügüncü toplama 8

(Hürhan Aşkın) Sıra koydum (okunamayan sözcük) akşam oldu 9

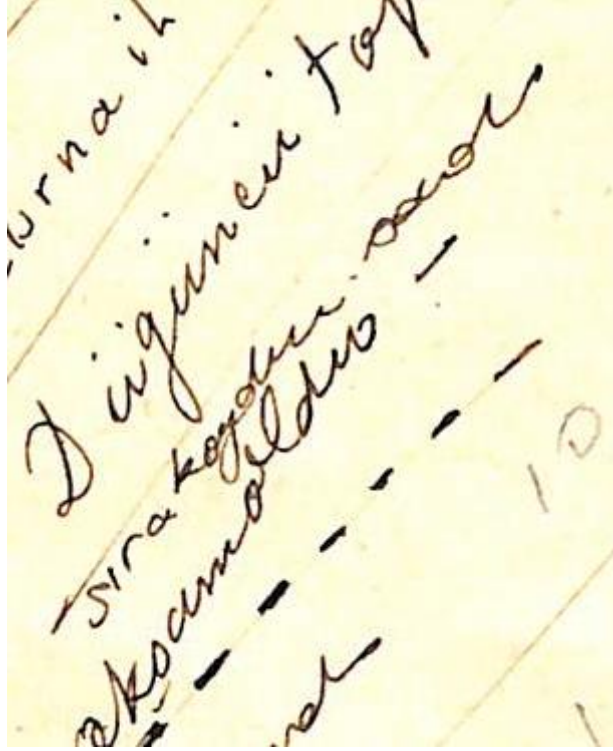
Hatun pınarında 10

Bilal: yol üstünde 11

Gözler bahçasında 12

Eser isimleri arasında yer alan okunamayan sözcüğün görseli aşağıda verilmiştir:





Görsel 4. Sıra Koydum

Derleme fişinde, eserlere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.19. On Dokuzuncu Derleme Fişi

#### 3.19.a. Mustafa Türküsü

26.7.1944'te Cem'den derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 36'da sergilenmektedir:

Tablo 36. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Nadir Aydın (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1926
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Pulur
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Altun piharında vuruldum ana* (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük)

*Sırma bıyıkların bölendi kana, bölendi* (Antep deki gibi)

*Yahya kardaşım da kıymazdı bana*

*Sen beni vurdurdun hay zalım ana*

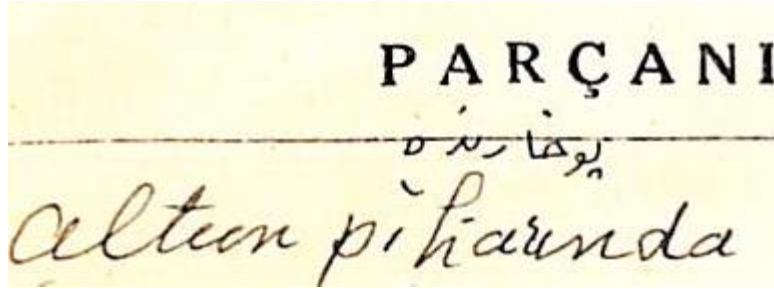
*Payamlı gızına da deyin dama çıkmasın (çihmasın):||*

*Yavrular küçüktür ||:gozup getmesin:||*

*Yavrum gelir diye yola bakmasın*

(Bu kadar eşitmiş)

Eser metninde yer alan Osmanlıca sözcük aşağıda verilmiştir:



Görsel 5. Mustafa Türküsti

Eserin düşünceler kısmında “Antep deki gibi” notu bulunmaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.19.b. Sabahtan Uğradım

26.7.1944’te Cem’den derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 37’de sergilenmektedir:

Tablo 37. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Nadir Aydın (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1926
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Pulur
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, parça adının üstüne “kardaşı vurmuş” şeklinde bir not yer almaktadır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Sabahdan uğradım ben bir güzele*

*Uyan güzel uyan uyhum tezele (yele)*  
*Saradı gül benzim döndü gazel zeye leye*  
*Uyan güzel “ “ “*

*Deryalar mirekep ağaçlar galem leyem*  
*Derdimi söyleyem ağlasın alem*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.20. Yirminci Derleme Fişi

#### 3.20. Gelin Ağlatma

26.7.1944'te Çemişkezek'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 38'de sergilenmektedir:

**Tablo 38. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hükmü Akbağ (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1322: Miladi 1906/1907
Meslek	Rençber
Memleketi	T./Çemişkezek/Germülü nahiyesi
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Annen yoğurdunu ayran eğlesin*  
*Çıksın yücelere anam seyran eylesin*  
*Annen (anan) kızı vardır anam seni neylesin*  
*Çıksın yücelerde ...*

*Sana bir at gelmiş eğeri gümüş*  
*Senin ağa baban genç iken ölmüş*  
*Anami anami benim anami*  
*Çarşamba gecesi yahin gınami*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.21. Yirmi Birinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 2 rakamı yer almaktadır.

#### 3.21.a. Yol Üstünde

26.7.1944'te Çom.'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 39'da sergilenmektedir:

**Tablo 39. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Bilal Diriöz (S)
Yaş/Doğum tarihi	1322: Miladi 1906/1907
Meslek	Eğitmen
Memleketi	T./Çemişkezek/Mamsa
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden çocukluğunda

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Yol üstünde biten gülü dermezler yaman dermezler*

‖:Sen cahilsin sana meyil vermezler:‖

*Yolu üstünde bir çiçek açılmış*

‖:solup duruyor:‖

*Bir eyiyi bir kötüye vermişler – yaman vermişler*

‖:Ağlayıp göz yaşını silip duruyor:‖

Düşünceler kısmında “Eğitmen” kelimesi yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

#### 3.21.b. Sarı Kilim

26.7.1944'te Çom.'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 40'ta sergilenmektedir:

**Tablo 40. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Bilal Diriöz (S)
Yaş/Doğum tarihi	1322: Miladi 1906/1907
Meslek	Eğitmen

Memleketi	T./Çemişkezek/Mamsa
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden çocukluğunda

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Sarı kilim örmeli:!*  
*Yarı nerde görmeli:!*  
*Yarı gördüm diyenin:!*  
*Ellerinden (gözlerinden) öpmeli*

*Sarı kilim saçağı*  
*Kından çekdim bıçağı*  
*Atdi de vuramadi*  
*İgitlerin alçağı*  
*(Bar havasi)*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.22. Yirmi İkinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 17 rakamı yer almaktadır.

#### 3.22. 1256 No’lu Plaktaki Eserler

(1256) [B:1] Peşref (Cezayir)

(1256) [B:2] Ağır Hava

(1256) [B:3] Üç Ayak

#### 1257 No’lu Plaktaki Eserler

(1257) [a:1] Güzeller

(1257) [a:2] Eski Hamam Taşiyam

(1257) [a:3] Yol Havasi

(1257) [a:4] Delilo

(1257) [B:1] Dügüncü Toplama

(1257) [B:2] Gelin Ağlatma

(1257) [B:3] Hastadan gece geldi

(1257) [B:4] Evleri var modaya

### 1258 No'lu Plaktaki Eserler

(1258) [a:1] Büyük cevizin dibi (çok ağırmış)

(1258) [a:2] (Herai?)

(1258) [a:3] Köroğlu

(1258) [a:4] At oyunu

(1258) [B:1] Anom Anom=sözleri alınacak

(1258) [B:2] Devzeri (Kürt havasıymış)

(1258) [B:3] 1255 de

Eserlerin kaynak kişi bilgileri Tablo 41'de sergilenmektedir:

**Tablo 41. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Saadettin Akbay (Ç, Zurna) ve Hükmü Akbağ (Ç, Davul)	
Yaş/Doğum Tarihi	1334: Miladi 1920	1322: Miladi 1906/1907
Meslek	Zurnacı	Davulcu (Rençber)
Memleketi	T./Çemişkezek/Germil (nahiyesi) T./Çemişkezek/Germil (nahiyesi)	
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden	Eskilerden

Derleme fişinde, eserlere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.23. Yirmi Üçüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 3 rakamı yer almaktadır.

#### 3.23.a. Akşam Oldu

26.7.1944'te Çemiş'ten derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 42'de sergilenmektedir:

**Tablo 42. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Bürhan Aşkin (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1313: Miladi 1897/1898
Meslek	Tamirci
Memleketi	T./Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden Huduiden (miş)

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Akşam oldu niçin güneş açmıyor:|*  
*:Deli gönül bildiğinden şaşmıyor vah:|*  
*Sorun yarım niçin benden geçi...*  
*Benim yarım, sorun, benden geçmiyor*  
*Ben bilirem her kabâhat bendedir.*

*Elindeki ayva mıdır nar mıdır*  
*Karşımdaki gelin midir yar mıdır*  
*Acep yarın gövnü bende var mıdır*  
*Ben, bilirem kendümedir kabahat*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### **3.23.b. Sıra Koydum (Uy Dağlar)**

26.7.1944'te Çemiş'ten derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 43'te sergilenmektedir:

**Tablo 43. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Bürhan Aşkin (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1313: Miladi 1897/1898
Meslek	Tamirci
Memleketi	T./Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden Huduiden (miş)

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Sıra koydum sandığı*

*Yalandır yarin yandıği*

*Duş müdür hayal mıdır*

*Yarın bize geldiği*

*Vuy dağlar*

*Vay dağlar yeşil dağlar*

*Vay dağlar galın dağlar*

*Al geymiş kara bağlar*

*Al geymiş kare bağlar*

*İşlik işlik üstüne*

*Bu işliğin aslı ne*

*Ağam işlik göndermiş*

*Ađ memeler üstüne*

*Vuy ...*

...

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.23.c. Gözler Bahçasında

26.7.1944'te Çemiş'ten derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 44'te sergilenmektedir:

**Tablo 44. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Bürhan Aşkin (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1313: Miladi 1897/1898
Meslek	Tamirci
Memleketi	T./Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden Huduiden (miş)

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

℥:Gözler bahçasında akif gül kuçak kucak (guçak gucak):℥

℥:Akifim belinde anam tabanca bıçak:℥

*Aman akif yandım akif beni vuracak*

*Aman akif, yangın akif, sen vurdun beni*

*Kızıl kan içinde sen koydun (goydun) beni*



Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.24. Yirmi Dördüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde (28) rakamı yer almaktadır.

#### 3.24.a. Kapın Kapıma Bakar

26.7.1944'te Çemişkezek'ten derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 45'te sergilenmektedir:

**Tablo 45. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Şinasi Sızan (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1341: Miladi 1925
Meslek	Rençber
Memleketi	T./Çemişkezek/Germil (Nahiye)
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

‖:Kapın kapıma bakar:‖

‖:Ateşin beni yakar:‖

‖:Ben size çoh gelmedim:‖

‖:Anan başıma gahar:‖

‖:Evlerinin önü nane:‖

‖:Ben kül oldum yana yana:‖

‖:Anası da çirkin kızını bana:‖

‖:Aman şimdi yaman şimdi:‖

‖:Dağlar başı duman şimdi:‖

Düşünceler bölümünde “Dikkat (parçanın melodisi değişmeye) başlamış” notu yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.25. Yirmi Beşinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 6 rakamı yer almaktadır.

### 3.25.a. Perçin bastım (Halay Oyun Havası Kadın)

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 46'da sergilenmektedir:

**Tablo 46. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nazır Saraçoğlu (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1901/1902
Meslek	Öğretmen
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Çok eskiden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Parçin basdım, yol açtım nenni yar, gülüm yar  
İnce bele dolaşdım (lave lave)  
Bir gonca gül olmadan “ “  
Osmanlı (Osmanni) geldi kaçtım (lave lave)*

*Perçinin altı duvar, nenni yar, gülüm yar  
Ekdiğin gülü suvar (lave, lave)<sup>2</sup>  
Hem suvar hem suvarma ... “  
Senin bir bildiğin var*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.25.b. Oyun havası Kadın Halay

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 47'de sergilenmektedir:

**Tablo 47. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nazır Saraçoğlu (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1901/1902
Meslek	Öğretmen
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/-

Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Çok eskiden
--------------------------------	-------------

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Üç kûşciğaz seke seke*

*Endi bağlar arasına*

*Aman kızlar merhem edin*

*Suna “ “ “*

*℥:Şu yiğidin yarasına:℥*

*℥:Aman kızlar, suna kızlar:℥*

*℥:Ölüyorum imansızlar:℥*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.25.c. Hera,i

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 48'de sergilenmektedir:

**Tablo 48. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nazır Saraçoğlu (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1901/1902
Meslek	Öğretmen
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Çok eskiden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Heraidir kızın adı herai [Hurai]*

*Gün doğmadan şeki vurur (ovayı)*

*Bir ku,acı geldi endi harmana*

*Akdı da çeşmim yaşı döndü ummana*

*Kur,aci kuracı gadan (kadan) alurum*

*Bedel ister isen, bedel verürüm*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.25.d. Kadın Halay Kahve Koydum

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 49'da sergilenmektedir:

**Tablo 49. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nazır Saraçoğlu (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1317: Miladi 1901/1902
Meslek	Öğretmen
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Çok eskiden

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Kahve koydum kurusuna daralarilam*

*El vurmayın durula " "*

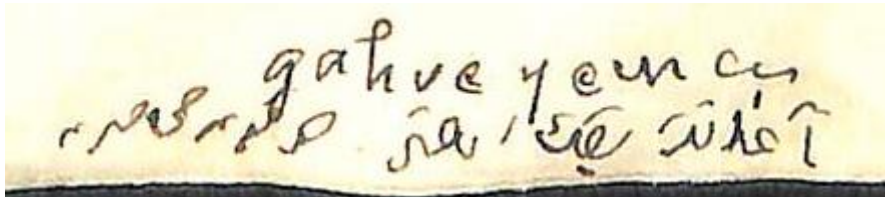
*Hangi (hanki) kitab buyurmuş " "*

*Bekâr kızlar dul ala*

*Azap kızlar dul ala*

*Gayve yemen*

Metnin altında Osmanlıca bir cümle bulunmaktadır:



**Görsel 6.** Kadın Halayı Kahve Koydum

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

Derleme fişinin arka sayfasında iki eserin sözleri daha yer almaktadır.

### 5. (1259) [B.1] numaralı eserin sözleri:

*Oyani penbe gülüm bu yanı penbe*

*Çöz bendi şalvar aya malum gönlüm var sende*

*Oyani atlas gülüm bu yanı atlas*

*Çöz bendi şalvar (ayamalım)\_  
\_İğneler batmaz*

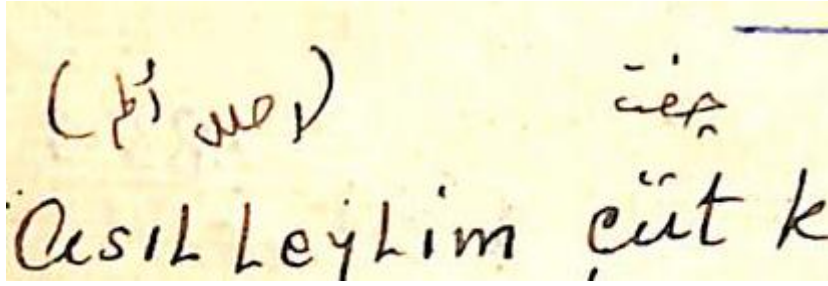
*El vurma*

*Diz kırma*

*Sinam yaralı*

### 6. (1259) [B.2] numaralı eserin sözleri:

Sözlerin başında iki (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) bulunmaktadır:



Görsel 7. (1259) [B.2] numaralı eser

‖:Asıl leylim çüt kayalık:‖  
‖:Kız sen olmuşsun mayalık:‖  
‖:Verelerdi seni bana:‖  
‖:Olaydım sana halayık:‖

} Bu kadar

### 3.26. Yirmi Altıncı Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 4 rakamı yer almaktadır.

#### 3.26.a. Hapanostan

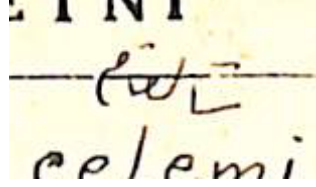
26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 50'de sergilenmektedir:

Tablo 50. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kañçal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908
Meslek	Esnaf
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

Parçanın metninin üstünde (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) bulunmaktadır:



Görsel 8. Hapanosdan

*Hapanosdan yüklediler çelemi amman amman*

*Kar yağa ki düğüncüler ölemi “*

*Hapanosun önünden mi geçtiler “*

*Şu güzeli sürüden mi içetiler “*

*Hapanosun talları ekildi, amman amman*

*Nazlı yarm mezar daşı tikildi “*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.26.b. Kadın Halay Havasi (İndim Dost)

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 51'de sergilenmektedir:

Tablo 51. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kañçal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908
Meslek	Esnaf
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*İndim dost bahçasına kara-tut parmak (barmah) gibi*

*Eminem amman amman Fadimem amman amman*

*Şöydür sallanalım böyledür sallanalım*

(Başka hatırlayamadı)

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.26.c. Bahçada

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 52'de sergilenmektedir:

**Tablo 52. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kañçal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908
Meslek	Esnaf
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Bahçada bazım galdi*

*Elimde sazım galdi*

*Öldüğümü aramam*

*Karnımda kuzum galdi*

{ *Eli bilekli gelin*  
*Kolu küleklı gelin*  
*Nasıl kıydın (vurdun) öldürdün*  
*Gâvur yürekli gelin*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.26.d. Küp içinde

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 53'te sergilenmektedir:

**Tablo 53. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kañçal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908

Meslek	Esnaf
Memleketi	Tunceli/Çemişkezek/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Küp içinde bulurum (bulgurum):||*

*Gız saçların vurgunum:||*

*Ben de seni almazsam:||*

*Kendimi vurdururum:||*

*Çay aşşığı çaylama*

*Kömür gözlüm ağlama*

*Ben buralı değilim*

*Bana meyil bağlama*

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.27. Yirmi Yedinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde iki tane 2 rakamı yer almaktadır.

#### 3.27.a. Eyler (Eğler) (Ninni)

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 54'te sergilenmektedir:

**Tablo 54. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kançal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908
Meslek	Esnaf
Memleketi	T./Çemiş/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Eyle guzum eyler eyler eyler*

*Beşiğim bağıyam (Osmanlıca sözcük) gülün dalına*



*Yel esdikçe eğler eğler çağıra*

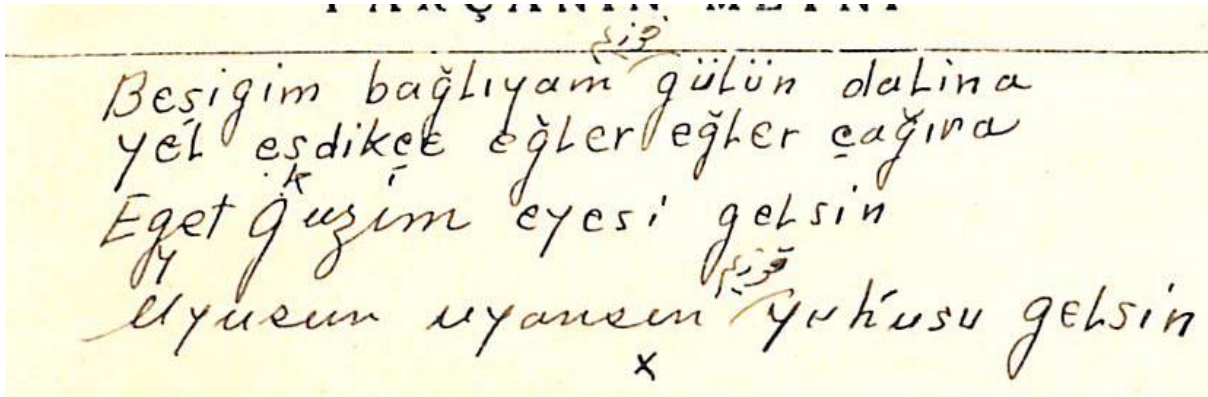
*Eget (eyet) guzim (kuzim) eyesi gelsin*

*Uyusum uyansın (Osmanlıca sözcük) yuhusu gelsin*

*Uyu kguzim gine şimşek çakıyor*

*Hümar gözler aman yüzüne bakıyor*

Eserin metni arasında (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) yer almaktadır:



Görsel 9. Eyler

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.27.b. Ağılın Başı (Asker olana söylenirmiş)

26/27.7.1944'te Çemiş'te derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 55'te sergilenmektedir:

Tablo 55. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Kaňal (S)
Yaş/Doğum Tarihi	1323: Miladi 1907/1908
Meslek	Esnaf
Memleketi	Tunceli/Çemiş/Başekrek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Eser adının altında "Asker olana söylenirmiş" notu yer almaktadır.

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Ağılın başı tiken*

Yaktın beni güliken  
Eğler eğler arslan (asker) oğlan  
Mevlam da Allah da seni yahsin  
3 günlük geliniken

Çay aşığı çaylama  
Kömür gözlüm ağlama  
Ben buralı değilim  
Bana meyil bağlama

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.28. Yirmi Sekizinci Derleme Fişi

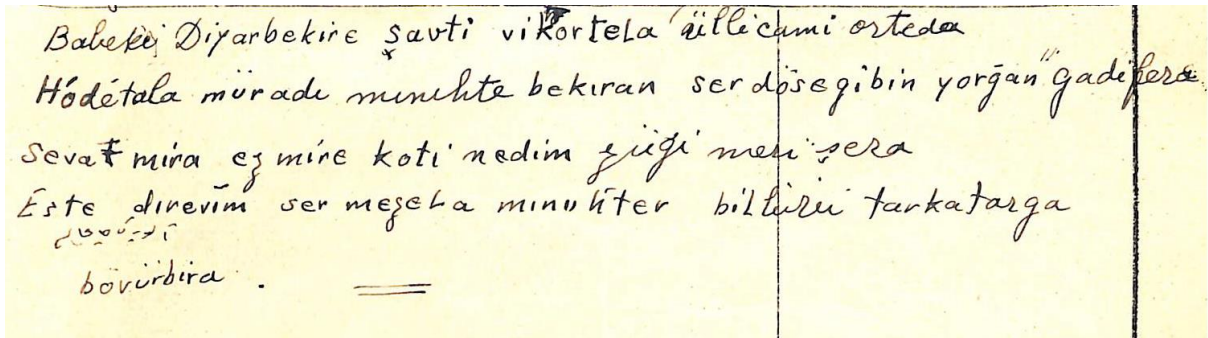
#### 3.28.a. Babuko

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 56'da sergilenmektedir:

**Tablo 56. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S/Ç) ve Veli Kodan (Ç, Yine keman)	
Yaş/Doğum Tarihi	20	1305: Miladi 1889/1890
Meslek	Çalgıcı (Kemancı)	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli	Tunceli/Kalan/Türüsmek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babasından	Babası saz çalarmış. Bu da kemana heves etmiş

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında Kürtçe metin bulunmaktadır. Metnin üstünde de Türkçe olarak *gurban* (kurban), *yanmış*, *ulucami*, *mübarek* kelimeleri yer almaktadır.



Görsel 10. Babüko

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

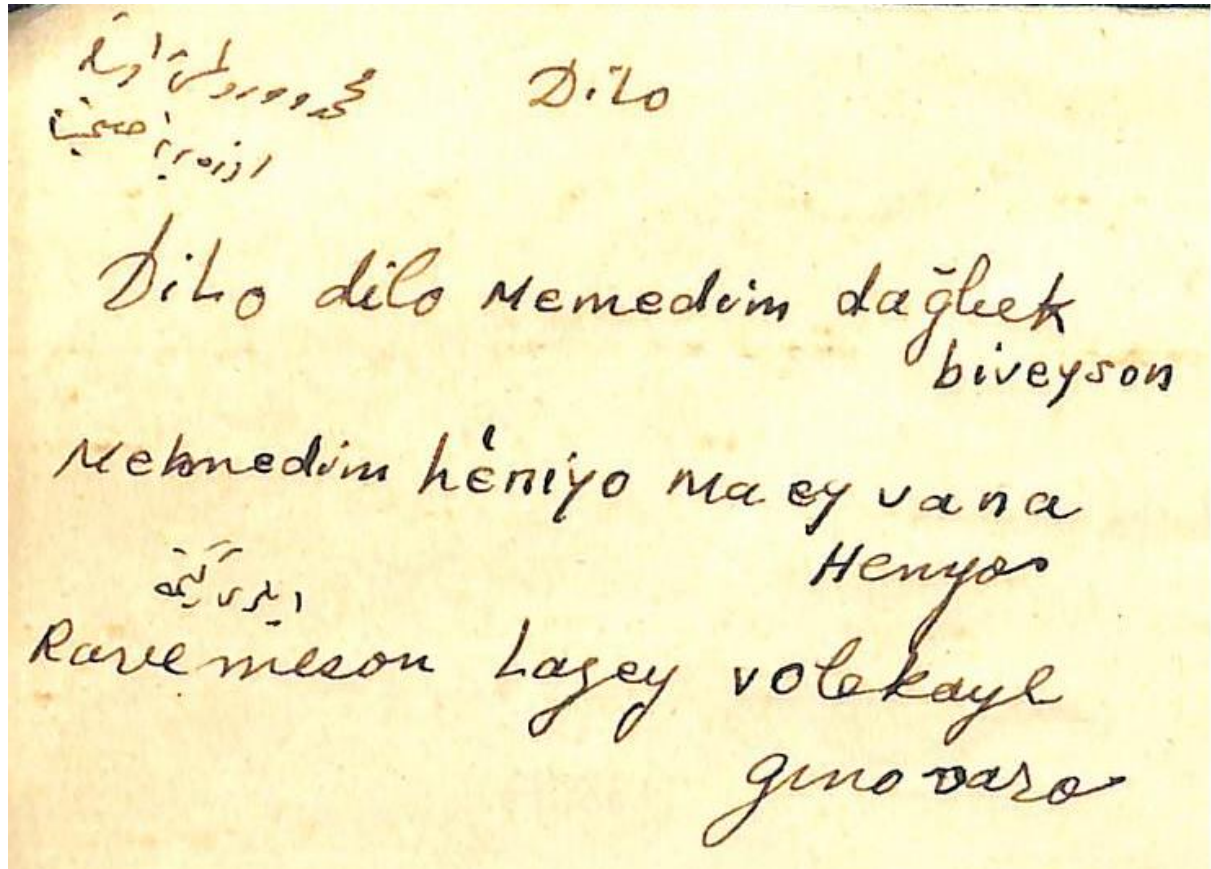
**3.28.b. Dilo**

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 57'de sergilenmektedir:

**Tablo 57. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S/Ç) ve Veli Kodan (Ç, Yine keman)	
Yaş/Doğum Tarihi	20	1305: Miladi 1889/1890
Meslek	Çalgıcı (Kemancı)	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli	Tunceli/Kalan/Türüsmek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babasından	Babası saz çalarmış. Bu da kemana heves etmiş

Derleme fişinin arka sayfasında yer alan esere ait Kürtçe metin aşağıdadır:



Görsel 11. Dilo

### 3.29. Yirmi Dokuzuncu Derleme Fişi

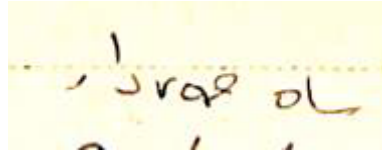
#### 3.29.a. Seyit Şah Heydar Türküsü

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 58'de sergilenmektedir:

**Tablo 58. Kaynak Kişi Künyesi**

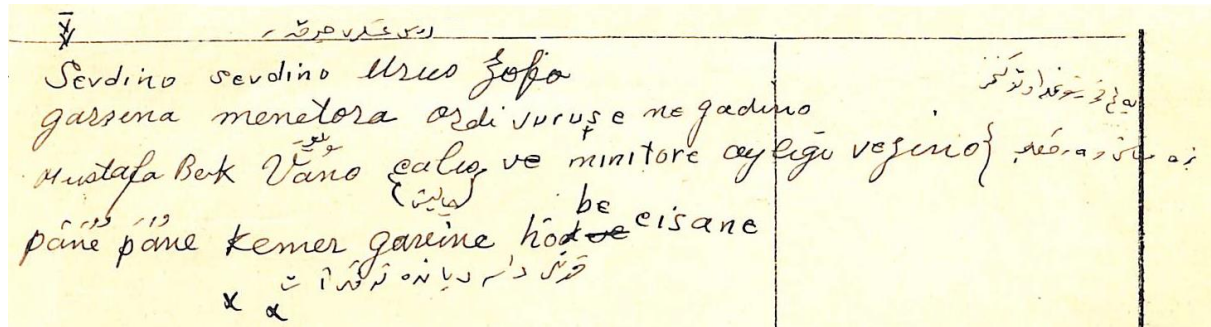
Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (Ç) ve Veli Kodan (S)	
Yaş/Doğum Tarihi	20	1305: Miladi 1889/1890
Meslek	Kemancı	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli	T./K./Türüsmek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babasından	Babası saz çalarmış

Eser başlığının üstünde (Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük) bulunmaktadır:



**Görsel 12.** Seyit Şah Heydar Türküsü Başlık

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında Kürtçe ve Eski harfli Türkçe/Osmanlıca metinler bulunmaktadır:



**Görsel 13.** Seyit Şah Heydar Türküsü

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

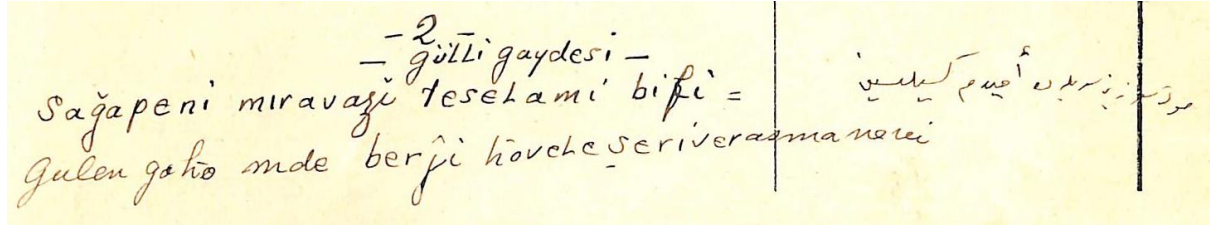
### 3.29.b. Gülli Süleyman

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 59'da sergilenmektedir:

**Tablo 59. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (Ç) ve Veli Kodan (S)	
Yaş/Doğum Tarihi	20	1305: Miladi 1889/1890
Meslek	Kemancı	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli	T./K./Türüsmek
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babasından	Babası saz çalarmış

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında Kürtçe ve Eski harfli Türkçe/Osmanlıca metinler bulunmaktadır:



**Görsel 14. Gülli Süleyman**

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.30. Otuzuncu Derleme Fişi

#### 3.30. Fatma

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 60'ta sergilenmektedir:

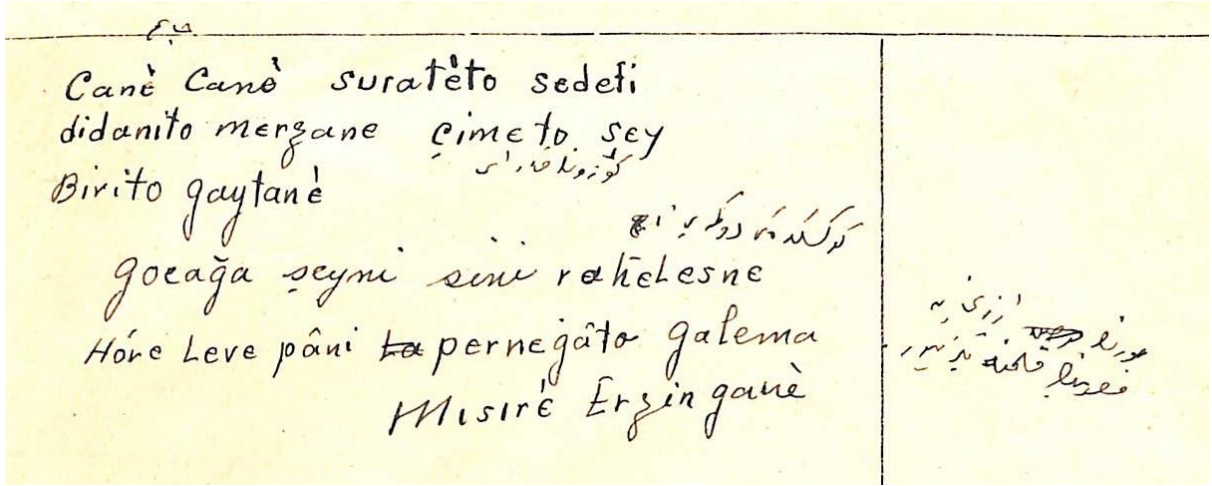
**Tablo 60. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Veli Kodan (S) ve Süleyman Doğan (Ç) <sup>9</sup>	
Yaş/Doğum Tarihi	1305: Miladi 1889/1890	-
Meslek	Rençber	-

<sup>9</sup> Derleyen kişi tarafından "Beraberce çalan" şeklinde not düşülmüştür.

Memleketi	Tunceli/Kalan/Türüsmek	-
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babası saz çalarmış	-

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında Kürtçe ve Eski harfli Türkçe/Osmanlıca metinler bulunmaktadır.



Görsel 15. Fatma

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.31. Otuz Birinci Derleme Fişi

#### 3.31.a. Şah Yusuf

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 61'de sergilenmektedir:

Tablo 61. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S) ve Veli Kodan (Ç) <sup>10</sup>
Yaş/Doğum Tarihi	20 -
Meslek	Kemancı -
Memleketi	Tunceli/Kalan/Mili -
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman <sup>11</sup>	Babası çalan -

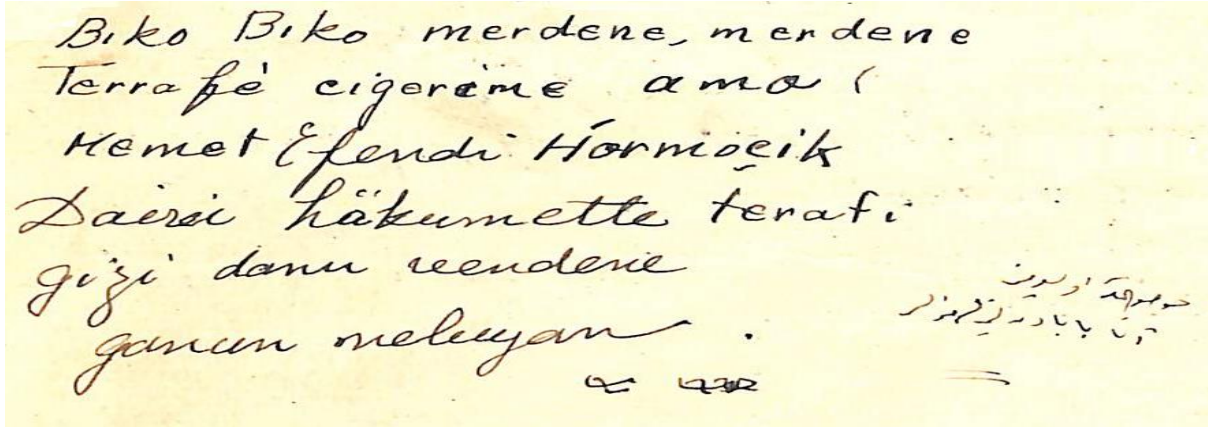
<sup>10</sup> Derleyen kişi tarafından “(Veli beraber çaldı)” notu düşülmüştür.

<sup>11</sup> Derleyen kişi tarafından “muazzam” notu düşülmüştür.

Düşünceler bölümünde “Elazığ orta mektebinde ölen bir çocuk için söylenilmiş. Nazimiyeli imiş. (Ağıt)” şeklinde açıklamalar yer almaktadır.

Eser metninin üstünde Türkçe olarak *Memet Efendi, oğul oğul, ölüm, ölüm* kelimeleri yer almaktadır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin Kürtçe metni bulunmaktadır.



Görsel 16. Şah Yusuf

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.31.b. Sevli

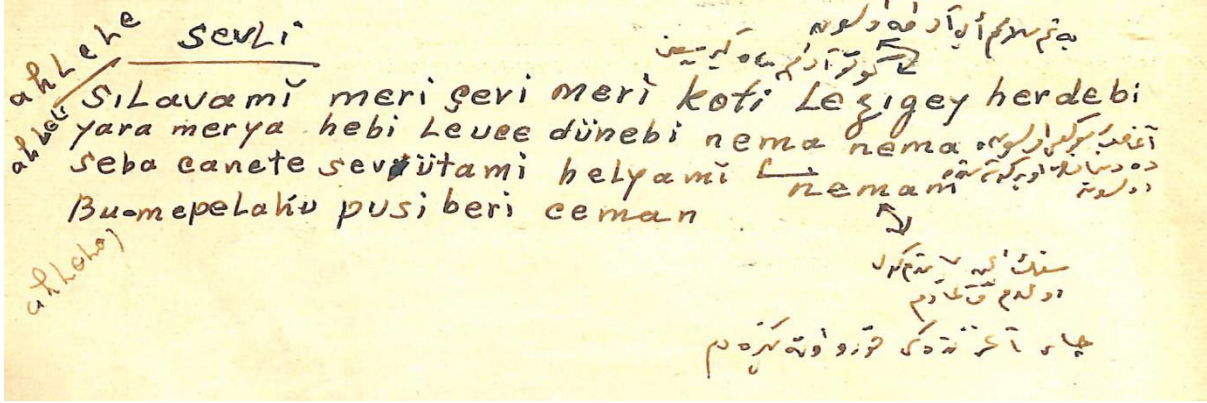
29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 62'de sergilenmektedir:

Tablo 62. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S) ve Veli Kodan (Ç) <sup>12</sup>
Yaş/Doğum Tarihi	20 -
Meslek	Kemancı -
Memleketi	Tunceli/Kalan/Mili -
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Babası çalan -

<sup>12</sup> Derleyen kişi tarafından “(Veli beraber çaldı)” notu düşülmüştür.

Derleme fişinin arka sayfasında yer alan eserin Kürtçe metni bulunmaktadır. Otuz ikinci derleme fişinde ise aynı eser ismi (Sevli) ve plak numarası bilgisine (1266/B1) yer verilmiş, eser metni tekrar yazılmamıştır.



Görsel 17. Sevli

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.32. Otuz İkinci Derleme Fişi

#### 3.32. 1263 No'lu Plaktaki Eserler

(1263) [a:3] Köroğlu (Enstrüman)

(1263) [a:4] Garaçöre

(1263) [B:1] Gol (Kol) Havasi

(1263) [B:2] Kaval Havasi (Çift oynanırmiş)

(1263) [B:3] Diyarbekir (Malum)

(1263) [B:4] Üç Ayak

#### 1264 No'lu Plaktaki Eserler

(1264) [a:1] Zanèy Zaney (Canım canım) (CaneCane)

(1264) [a:2] Biçağ Oyunu-Bıçak Oyunu

(1264) [a:3] Gövendi

(1264) [a:4] Çoban Goyun (Koyun) Havası



(1264) [B:1] Cezair

(1264) [B:2] İstanbul gitmiş orda ölmüş olan birisinin havası

(1264) [B:3] Esküketek Üzerine

### 1266 No'lu Plaktaki Eser

(1266) [B:1] Sevli

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserlerin kaynak kişi bilgileri Tablo 63'te sergilenmektedir:

**Tablo 63. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Çelik (Ç/Saz)
Yaş/Doğum Tarihi	1321: Miladi 1905/1906
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Merhu
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Amcası oğlu çalarmış. Ondan öğrenmiş

Eserin düşünceler kısmında “Sesi olmadığı için söylemiyor. Yalnız sazla çalıyor” şeklinde bir açıklama yer almaktadır.

Derleme fişinde, eserlere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.33. Otuz Üçüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 21 rakamı yer almaktadır.

### 3.33. Kendi Derdi Üzerine

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 64'te sergilenmektedir:

**Tablo 64. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hasan Yıldırım (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1307: Miladi 1891/1892
Meslek	Ticaret
Memleketi	Tunceli/Kalan/Körkis
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında şu sözlere yer verilmiştir:

*Göhil mahmurlama bir gün ölürsün*

*Ettiğin islerde pusman olursun (olursiyn) hey*

*Pisman olmissan cana ne fayda*

*Düyna malın olsun cana ne fayda*

*Keyfeninin biçen (biçer) getir evinde:!*

*Hak kelamin kesme tatli dilinde*

*Kortulus olmaz azrail elinde*

*Gine olsun malın cana ne (dünya ne -buranın üzeri çizilmiştir-) fayda*

Düşünceler kısmında “Hava malum. Sözler kendisi tarafından, kendi derdi üzerine söylenmiş” şeklinde açıklamalar yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.34. Otuz Dördüncü Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 22 rakamı yer almaktadır.

### 3.34. Kemal Çavuş

29.7.1944’te Kalan’da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 65’te sergilenmektedir:

**Tablo 65. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Arslan (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1310: Miladi 1894/1895
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/(Pah-Şögeyk) nahiye
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Herkesten-Heydar adında biri çıkarmış o da ölmüş Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında Kürtçe ve eski harfli Türkçe/Osmanlıca metinler yer almaktadır.

PARÇANIN METNİ	DÜŞÜNCELER
<p>بانه پیتوڭ گامیسو مردام وستیفتو بکریسو گهزا مامهکی زابیتو کمال چاؤوش یفاده مایهنو عثمان چاؤوش زوپه اولمیس کهن حسن چاؤوش</p>	<p>{Başka şeyler okudu}</p> <p>Hasan Çavuş halen burada Kunduracı</p>

Görsel 18. Kemal Çavuş

Düşünceler kısmında “{Başka şeyler okudu}” açıklaması yer almaktadır. Metnin son cümlesinin yanına *Hasan Çavuş halen burada Kunduracı* notu düşülmüştür.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.35. Otuz Beşinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 1 rakamı yer almaktadır.

### 3.35. Vilik (Oyun Havasi)

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 66'da sergilenmektedir:

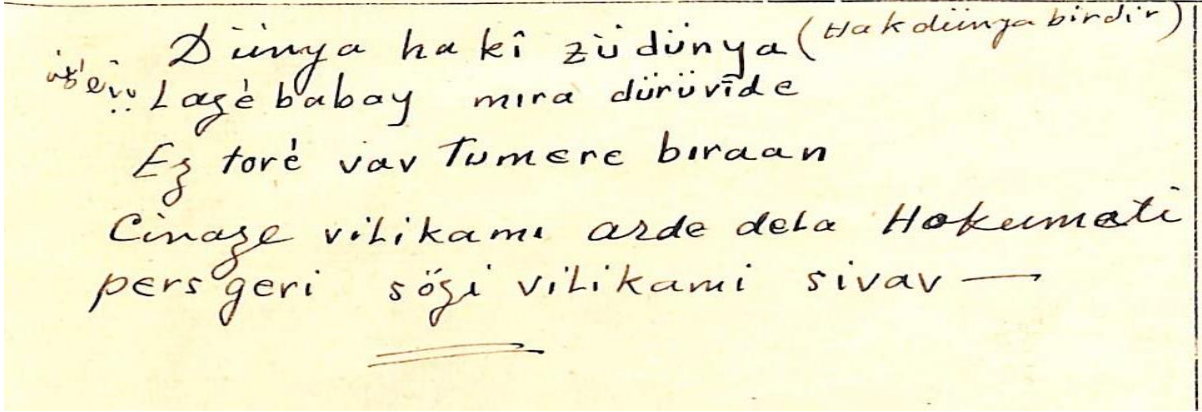
Tablo 66. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Hüseyin Doğan (Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Pikân
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	? <sup>13</sup>

Fişin sağ yanında “(Hava malum Pertekte alındı)” şeklinde bir not bulunmaktadır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri Eski harfli Türkçe/Osmanlıca ve Kürtçe olarak yazılmıştır.

<sup>13</sup> Derleyen tarafından bu işaret konulmuştur.



Görsel 19. Vilik

Düşünceler kısmında “Sözlerinin Süleyman Doğan söyledi ve keman çaldı” notu yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.36. Otuz Altıncı Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 2 rakamı yer almaktadır.

#### 3.36.a. İki Ayak-Hava Dinging (Dilinge)

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 67'de sergilenmektedir:

Tablo 67. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Hasan Sevin (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1328: Miladi 1912/1913
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Şögeyk
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden kendi kendine

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri bulunmamaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

#### 3.36.b. Keriboz-Birayak

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 68'de sergilenmektedir:

**Tablo 68. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Hasan Sevin (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1328: Miladi 1912/1913
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Şögeyk
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden kendi kendine

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri bulunmamaktadır.

Düşünceler kısmında “Keriboz yarım kesildi. (İkinci dönüşten sonrası)” şeklinde bir açıklama yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.37. Otuz Yedinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 27 rakamı yer almaktadır.

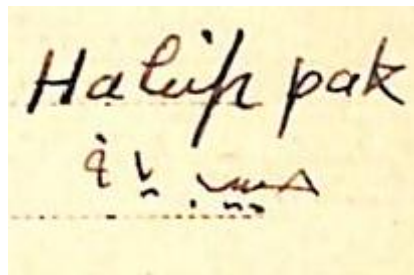
#### 3.37.a. Hançere ile Tayyar

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 69'da sergilenmektedir:

**Tablo 69. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Geko Yörük (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	-
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Halihpak (Osmanlıca sözcük)
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kendi kendine

Kaynak kişinin memleketi olan “Halihpak” Eski harfli Türkçe/Osmanlıca olarak da yazılmıştır:



### Görsel 20. Halihpak

Eser adının yanında “(Enstrüman. Sözlerini bilmiyor)” ifadesi yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.37.b. Ayşe

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 70'te sergilenmektedir:

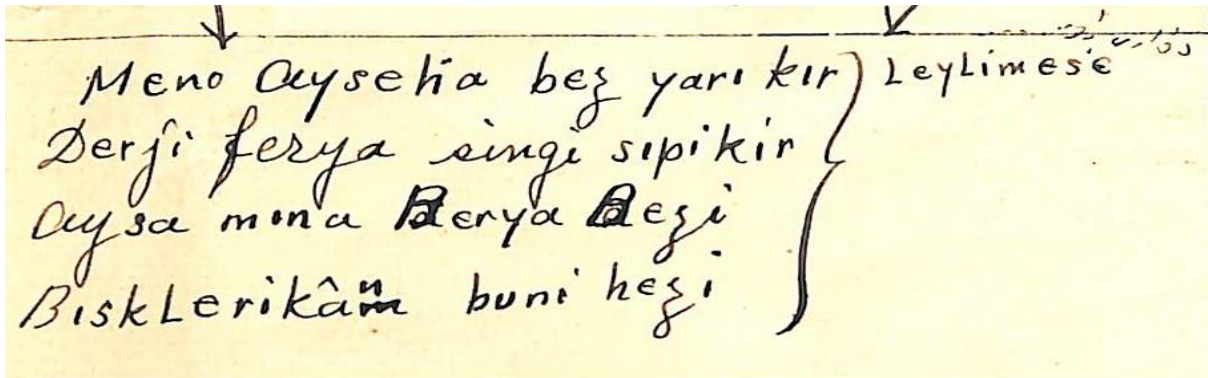
Tablo 70. Kaynak Kişi Künyesi

Ad Soyadı (S/Ç)	Geko Yörük (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	-
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Kalan/Halihpak (Osmanlıca sözcük)
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Kendi kendine

Kaynak kişinin memleketi olan “Halihpak” Osmanlıca olarak da yazılmıştır (Görsel 20).

Metnin üstünde “Süleyman Doğan tarafından” şeklinde not yer almaktadır.

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri Kürtçe olarak yazılmıştır.



Görsel 21. Ayşe

Düşünceler kısmında “{Sözlerini Süleyman Doğan söyledi}” açıklaması yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.38. Otuz Sekizinci Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 27 rakamı yer almaktadır.

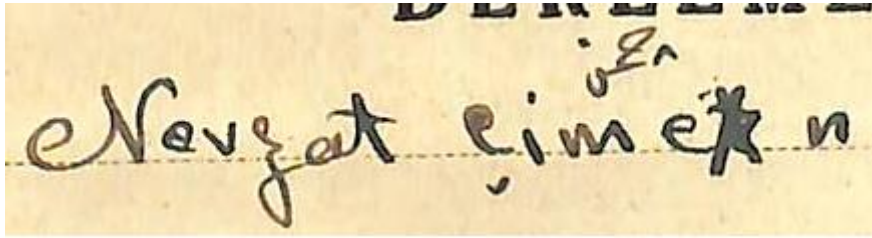
### 3.38. Giderim Yolum Dağdır

29.7.1944'te Kalan'da derlendiği belirtilen eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 71'de sergilenmektedir:

**Tablo 71. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Nevzat Çimen (S) (Osmanlıca Sözcük)
Yaş/Doğum Tarihi	1336: Miladi 1920
Meslek	Rençber
Memleketi	Tunceli/Pertek/Havsik
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Elazığ'da ... Eskilerden

Kaynak kişinin isminin üzerinde Eski harfli Türkçe/Osmanlıca sözcük yer almaktadır:



**Görsel 22.** Nevzat Çimen

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri yer almaktadır:

‖:Giderim (giderem) yolum dağdır:‖

‖:Sinem heyvalı bağdır:‖

‖:Beklerim yar yolunu:‖

Neçeki (niçeki) canım sağdır\_

‖:Yar yad oldu yad oldu:‖

‖:Yar yolu bağda buldu:‖

Héyrin barin görmedim

O da bana derd oldi (yi)

Kara Erik Çağala

*Yeki yaran sağala*  
*Hanki kitap yazıyor*  
*Ben seven ellerala*

Düşünceler kısmında “Küçük bir farkla Elazığ’da da alınmıştı” şeklinde açıklama bulunmaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

### 3.39.Otuz Dokuzuncu Derleme Fişi

Sağ üst köşede fotoğraf bölümünde 27 rakamı yer almaktadır.

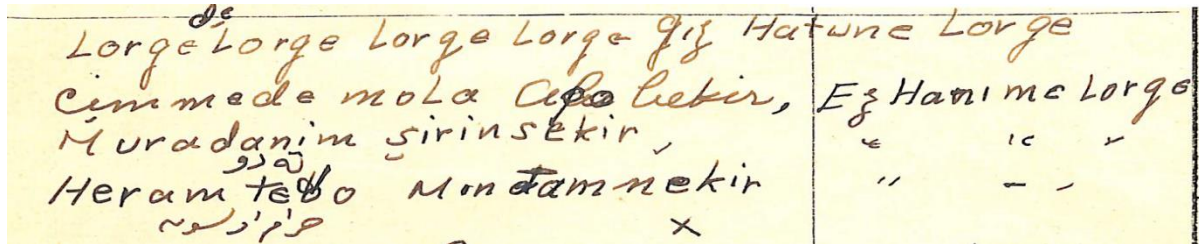
#### 3.39.a. Lorge

Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 72’de sergilenmektedir:

**Tablo 72. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1921
Meslek	Kemanici
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, “Parçanın Metni” başlığı altında eserin sözleri Kürtçe olarak yazılmıştır.



**Görsel 23.** Lorge

Düşünceler kısmının üstünde “Esmerey Lorgey” kelimeleri yer almaktadır.

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

#### 3.39.b. Berde

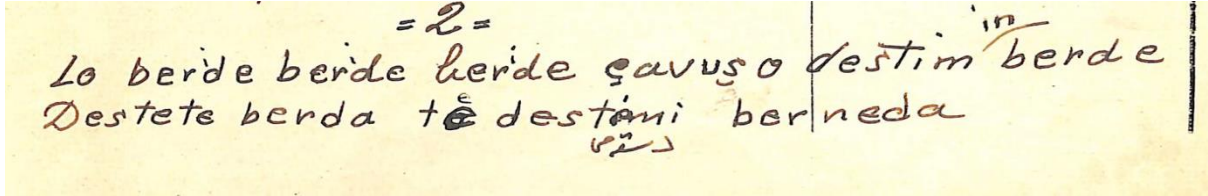


Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 73'te sergilenmektedir:

**Tablo 73. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1921
Meslek	Kemanici
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinde, "Parçanın Metni" başlığı altında eserin sözleri Kürtçe olarak yazılmıştır.



**Görsel 24. Berde**

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

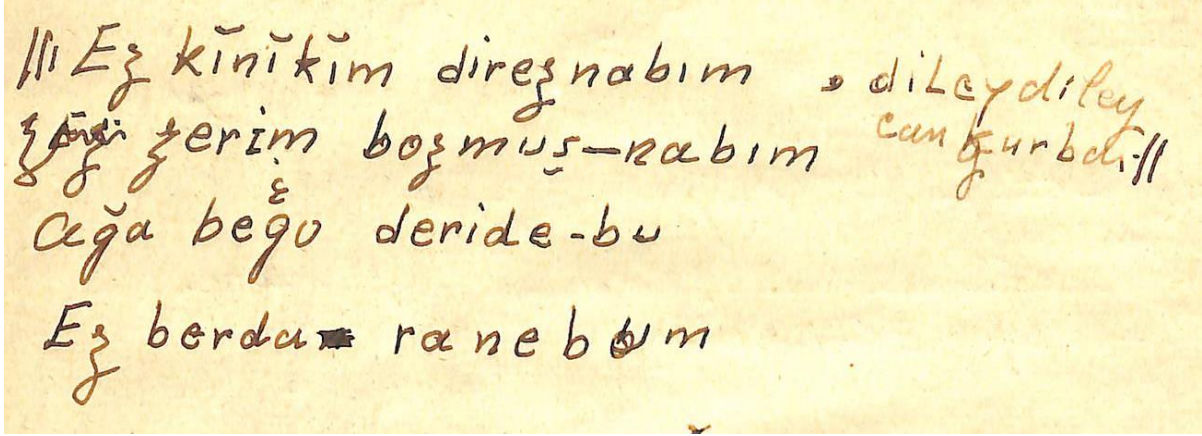
### 3.39.c. Fatey

Eserin kaynak kişi bilgileri Tablo 74'te sergilenmektedir:

**Tablo 74. Kaynak Kişi Künyesi**

Ad Soyadı (S/Ç)	Süleyman Doğan (S/Ç)
Yaş/Doğum Tarihi	1337: Miladi 1921
Meslek	Kemanici
Memleketi	Tunceli/Kalan/Milli
Eseri Öğrendiği Yer/Kişi/Zaman	Eskilerden

Derleme fişinin arka sayfasında eserin sözleri Kürtçe olarak yazılmıştır.



Görsel 25. Fatey

Derleme fişinde, esere ilişkin başka bir açıklama bulunmamaktadır.

## 2. SONUÇ

1944 yılında Tunceli’de gerçekleştirilen ve beş gün süren derleme çalışmasına ilişkin olarak Arşiv’de 39 adet derleme fişi bulunmakta ve bu fişlerde toplam 107 eserin derlenmesine dair bilgiler yer almaktadır. Derlenen 107 eserin 97 tanesi sözlü eserdir. Fişlerde bulunan 14 sözsüz eserin 8 tanesi Oyun Havası olup, 4 tanesi ise sözleri derleyen kişi tarafından yazılmamıştır. Toplam 11 eser Kürtçe ve Zazaca’dır ve görsel olarak çalışmaya eklenmiştir. Eserler kaydedilirken saz, keman, davul, zurna ve bağlama gibi enstrümanlar, solo ya da sözlere eşlik olarak kullanılmıştır.

Derleme fişlerinde birden fazla eser bulunabilmektedir. En fazla esere sahip olan derleme fişleri; çift kişi tarafından seslendirilen 18 eser içeren 22 numaralı derleme fişi ve tek kişi tarafından 14 eser içeren 32 numaralı derleme fişidir.

Derleme fişlerinde eser sözlerinin genellikle duyulduğu şekilde yazılmış olduğu dikkat çekmekte, bu durum anlaşılma güçlü yaratmaktadır. Yerel söyleyiş biçimini korumaya özen gösterilmiş; ancak yer yer aynı sözcük bir başka yerde farklı şekilde yazılmış olduğu için hangi sözcüğünün aslı olduğu bilinemediği için yazılmış olan her biçim aynen korunmuştur.

Bu farklılık listelere de yansımış, başlığı okunamayan ya da farklı yazılan eserler, yanında yer alan plak numarası açık ve ayrıntılı okunabiliyorsa birbirleriyle örtüştürmek mümkün olmuştur.

Derleme fişlerindeki bilgilere göre, Tunceli’de gerçekleştirilen bu derleme çalışmasındaki tüm kaynak kişiler Tunceli ili’nin farklı ilçe ve nahiyelerindedir.

Kaynak kişilerin söz konusu eserleri kimden ve ne zaman öğrenmiş oldukları hakkında verdikleri bilgiler sonucunda, askerlikte öğrenilen 4 eser ve Kangallı'dan öğrenilen 2 eser dışındakilerin; “*Tunceli’de; eskilerden, şurdan burdan, kardaşından, dayısından, babasından, eski aşıklardan*” olarak ifade edildiği görülmektedir. 9 eser için söz konusu yer bilgisi boş bırakılmıştır.

Kayıt altına alınan 107 eserden 23 tanesi iki kişi tarafından, geri kalanı ise tek kişi tarafından seslendirilmiştir.

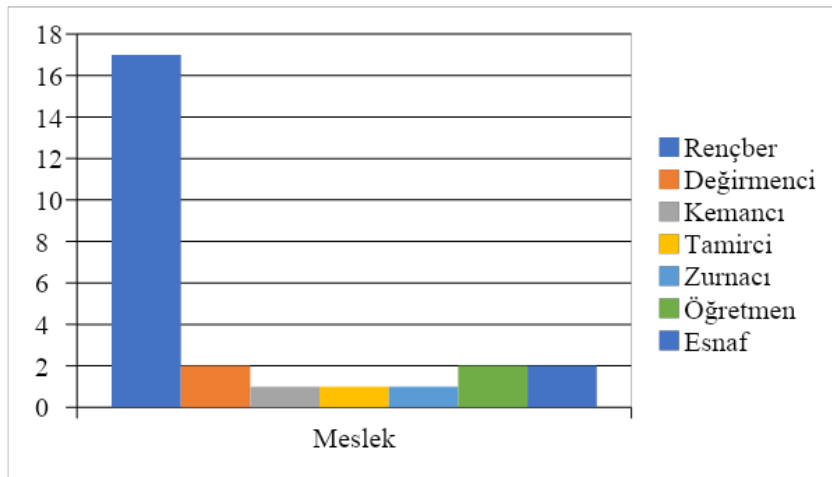
Kaynak kişilerin yaşları, meslekleri ve kaç esere kaynaklık ettikleri Tablo 74’te özetlenmektedir. Derleme fişlerinde kaynak kişilerin yaşlarının tespitinde yıl olarak yazılmış olan yaş olarak hesaplanmış; Rumi takvimde yazılmış olan yıllar Miladiye çevrilmiş; Miladi takvimde Rumi takvimin karşılığı olarak verilen iki yılın (Örn. 1920/1921) birincisi (1920) kabul edilerek yaş belirlenmiştir.

**Tablo 75.** Kaynak kişiler, yaşları, meslekleri ve bu kişilerden derlenen eser sayısı

Ad Soyadı	Yaş	Meslek	Söylediği/Çaldığı Eser Sayısı
Kazım Yağmur	35	Rençber	3
Veli Yıldız	17 (1927)	Rençber	3
Hüseyin Boran	26 (1918)	Rençber	3
Memil Ateş	27 (1919)	Değirmenci	3
Fındık Ateş	34 (1910)	Değirmenci	2
Ali Aktepe	26 (1918)	-	2
İbiş Eşil	10	Rençber	1
Hüseyin Bakır	51 (1893)	Rençber	1
Hıdır Baykuş	42 (1902)	Kemancı	3
Mahmut Özger	66 (1878)	---	7
Müslim Özger	18 (1926)	---	7
Hüseyin Çelik	42 (1902)	Rençber	1
Ali Çelik	42 (1902)	Rençber	3
Hüseyin Ekici	42 (1902)	--	3
Süleyman Kaya	43 (1903)	Rençber	6
İsmail Oğuz	42 (1902)	--	6
Mehmet Aydın	24 (1920)	Rençber	2

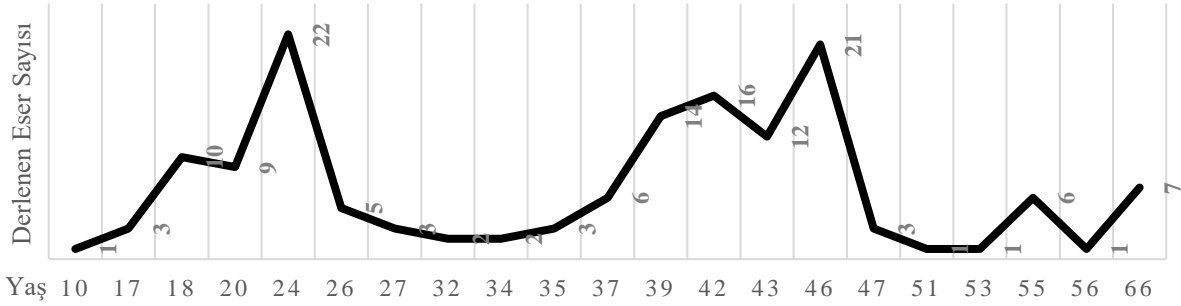
Nadir Aydın	18 (1926)	Rençber	2
Hükmü Akbağ	46 (1906)	Rençber	19
Bilal Diriöz	46 (1906)	Eğitmen	2
Saadettin Akbay	24 (1920)	Zurnacı	18
Burhan Aşkın	47 (1897)	Tamirci	3
Şinasi Sızan	18 (1925)	Rençber	1
Nazır Saracoğlu	43 (1901)	Öğretmen	6
Nevzat Kañçal	37 (1907)	Esnaf	6
Süleyman Doğan	23 (1923)	Kemancı	9
Veli Kodan	55 (1889)	Rençber	6
Süleyman Çelik	39 (1905)	Rençber	14
Hasan Yıldırım	53 (1891)	Ticaret	1
Hüseyin Arslan	56 (1894)	Rençber	1
Hüseyin Doğan	24 (1920)	Rençber	1
Hasan Sevin	32 (1912)	Rençber	2
Geko Yörük	--	Rençber	2
Nevzat Çimen	24 (1920)	Rençber	1

Tablonun sonucunda kaynak kişilerin meslek gruplarını ve yaş dağılımını içeren grafikler oluşturulmuştur (Görsel 26, Görsel 27).



Görsel 26. Kaynak kişilerin meslek grafiği

Grafikte görüldüğü üzere, derlemelere kaynaklık eden kişilerin çoğunluğu “rençber” olarak kaydedilmiş olup, bunun dışında “esnaf”(2), “öğretmen”(2), “değirmenci”(2), “tamirci”(1), “kemancı”(1) ve “zurnacı”(1) olanlar da bulunmaktadır.



**Görsel 27.** Derlenen eserlere kaynaklık eden kişilerin yaş dağılımı

Grafikte görüldüğü gibi derlenen eserlerin kaynak kişilerinin yaşları 10-66 arasındadır. 24 ve 36 yaşlarındaki kaynak kişilerin çaldığı/söylediği eser sayısındaki fazlalık dikkat çekicidir (Görsel 27).

Derleme sırasında eşlik eden çalgıların, “davul”, “zurna” (11. ve 40. derleme fişinde yer alan eserler); “keman” (13., 14., 28. derleme fişlerinde yer alan eserler); “bağlama” (16. derleme fişindeki eserler); “keman ve bağlama” (17. derleme fişindeki eserler) olduğu belirtilmiştir. 32. derleme fişinde ise çalgı olarak “saz” ifadesi yer almakta bundan “bağlama” çalgısına gönderme yapıldığı düşünülmektedir. Saadettin Akbay (zurnacı), Süleyman Doğan (kemancı) şeklinde yazılan künyelerde çalgı ile eşlik edenlerin, bunu bir meslek olarak değil, ek iş ya da hobi olarak icra ettikleri düşünülmektedir.

### **Kaynakça**

Ankara Devlet Konservatuvarı Folklor Arşivi, Tunceli 1944 Dosyası

Arşiv Derleme Plakları Kataloğu

Arşivce ve Piyasaca Derlenen Plakların Listesi

“F. Arşivinin derlediği plaklar No:3-983-1450” başlıklı Ankara Devlet Konservatuvarı Demirbaş Defteri

Türk Tarih Kurumu Tarih Çevirme Kılavuzu (t.y.). Erişim Tarihi: 26.10.2022, <https://www.ttk.gov.tr/tarih-cevirme-kilavuzu/>.

Tunceli-1944-Plak No: 1241-1266 Band No:-